

行政院及所屬各機關出國報告
(出國類別：其他)

二〇〇四年台灣觀光年韓國推廣活動
報告書

服務機關：交通部觀光局

出國人：職稱：局長 科員

姓名：蘇成田 黃月芬

出國地區：韓國

出國期間：93年2月16日至2月21日

H⁹/CO9300762

公務出國報告提要

系統識別號：C09300762

頁數：78 含附件：是

報告名稱：二〇〇四年台灣觀光年韓國推廣活動報告書

主辦機關：交通部觀光局

聯絡人/電話：

出國人員：

蘇成田	交通部觀光局	局長
黃月芬	交通部觀光局	科員

出國類別：其他

出國地區：韓國

出國期間：民國 93 年 2 月 16 日—民國 93 年 2 月 21 日

報告日期：民國 93 年 3 月 16 日

分類號/目：

關鍵詞：

內容摘要：此行推廣活動於二月十七、十八、十九三日分別於漢城、釜山及大邱等韓國三大都市舉辦業者座談會及對一般民眾之街頭宣傳活動，前者係於晚間假當地大飯店內辦理，後者則在人潮匯集之樂天遊樂園 (Lotte World)、及 Migliore 百貨公司前廣場舉行。由於每日更換不同地點，及各辦兩場推廣活動，因此行程相當緊湊，惟在全體團員通力合作下，均順利進行完成。

本次推廣活動在整體規劃籌辦上尚有需要檢討與改進之處，但透過媒體的廣泛報導已引起更多韓國業者與消費者的重視，產生相當大的迴響，目前已陸續有團體預訂來台觀光。若今年韓國政局穩定，期盼今年韓國將有十二萬至十五萬人次來台。本會並已責成駐韓國漢城辦事處針對辦理來台團體之旅行社提供各項協助與補助。

目 錄

壹、活動報告	P1 ~P7
貳、局長致詞稿	P8
參、2004 台灣觀光年各項優惠措施	P9
肆、交通部觀光局新聞稿	P10 ~P12
伍、台灣觀光協會新聞稿	P13 ~P14
陸、台灣駐韓媒體各項報導	P15 ~P27
柒、推廣行程表	P 28 ~P37
捌、參加人員名單	P38 ~P42
玖、參加說明會人數統計	P43
拾、漢城座談會韓方代表名單	P44 ~P53
拾壹、釜山座談會韓方代表名單	P54 ~P57
拾貳、大邱座談會韓方代表名單	P58 ~P64
拾參、各項活動照片集錦	P65 ~P78

壹、活動報告

壹、活動報告

一、依據：

依據交通部觀光局辦理九十三年度國際觀光推廣委託事項辦理。

二、目的：

針對 2004 年台灣觀光年之啟動，及台韓間包機起降點的不斷擴充，本局特組團赴韓舉辦”2004 Visit Taiwan Year” Road Show 說明會活動，展現台灣無限活力，增進招徠韓國地區旅客台灣觀光旅遊，讓台灣活躍於國際舞台，促進我國觀光事業蓬勃發展。

三、活動概要

(一) 行程說明

2004 台灣觀光年韓國推廣活動原計劃於今年六月配合漢城旅展時辦理，由於旅行業者建議推廣宣傳活動宜及早進行以求實效。爰緊接元月卅一日繼東京辦理台灣觀光年宣傳之後，即由本局組團，並由觀光局蘇局長成田率領前往韓國漢城、釜山、大邱辦理三場推廣活動。推廣團於二月十六日下午六時卅分搭華航定期包機飛漢城，二月二十一日上午十時搭機返國，順利完成推廣行程。(詳情參照附件 P2~P3)

(二) 舉辦規模：

此次推廣團員人數共計有 52 人(參照附件 P38 ~P42)，參加成員除由主辦單位之觀光局蘇局長擔任團長率隊前往外，另有本局主辦韓國市場業務之同仁黃月芬科員同行。

在旅行業者方面，包括長年從事經營韓國市場之利大、貴賓、興安、康泰及新加入此市場之東南、保保等六家旅行社。在旅館業者方面有麒麟、福華、金典三家飯店，另有小人國等相關業者董事長、總經理或高級主管暨其他會務同仁以及文化表演團隊人員前往共襄盛舉。

本次推廣活動於二月十七、十八、十九三日分別於漢城、釜山及大邱等韓國三大都市舉辦記者、業者座談會及對一般民眾之街頭宣傳活動，前者係於晚間假當地大飯店內辦理，後者則在人潮匯集之樂天遊樂園 (Lotte World)、及 Migliore 百貨公司前廣場舉行。由於每日更換不同地點辦理 Road Show 及說明會與酒會等推廣活動，因此行程十分緊湊，惟在全體團員通力合作下，均順利進行完成，其辦理地點、辦理日期、推廣方式、活動內容等表列如下。

辦理地點		辦理日期	推廣方式及時間	活動內容
漢 城	朝鮮飯店	2 月 17 日	記者會及業者說明會與酒會 1700~1800 1800~2030	雷射秀/簡報/記者及業者交換意見
	樂天廣場	2 月 17 日	街頭展演 1330~1600	台灣原住民舞蹈/拉麵特技/美食小吃

釜山	樂天飯店	2月18日	業者說明會及酒會 1800~2030	簡報/業者交換意見
	Migliore 廣場	2月18日	街頭展演 1300~1500	台灣原住民舞蹈/拉麵特技/美食小吃
大邱	AMIGO 飯店	2月19日	業者說明會及酒會 1800~2030	簡報/業者交換意見
	Migliore 廣場	2月19日	街頭展演 1800~2030	台灣原住民舞蹈/拉麵特技/美食小吃

(三) 中韓旅遊業界之反應

中韓雙方與會代表對此次台灣觀光推廣活動咸認頗為成功，尤其韓方業者在我國各項觀光優惠方案出爐之情況下，應邀出席座談會者相當踴躍，三地合計約有 200 家旅行社參加外(請參照附件 P44 ~P64)，韓國自由、樂天、HANA TOUR 三大旅行社之社長均親自與會，並蒙我駐韓代表處李代表在方亦在百忙中撥冗出席指導。

在公關宣傳活動方面，由於透過公關公司之協助及本局漢城辦事處王主任的努力下，韓國電視及平面媒體均派記者採訪此次推廣活動，尤其難能可貴的尚包括韓國 KBS、SBS、NBC 三大電視台及朝鮮、東亞、中央日報等韓國各大媒體均報導了此次推廣活動消息及部分文化表演節目(參照附件 P15 ~P27)，對於宣傳 2004 台灣觀光年有相當良好之效果。

在各種對韓國業者之宣傳活動中，以在說明酒會中介紹台灣觀光新景點之魅力及觀光年促銷推廣措施最受韓方業者所矚目。由於各種促進韓國旅客之新措施，將為日後韓國市場帶來訪台風潮(參照附件 P 9)，重新喚起韓國旅行業者對我觀光市場之重視。

(四) 韓國消費者之反應

街頭推廣活動係首次在韓國辦理，重點在向當地民眾宣達「2004 台灣觀光年」之訊息，並以文化展演活動引起媒體興趣，加以廣為報導。推廣團此次帶給韓國民眾之文化節目為「新世紀原住民舞團」之原住民歌舞表演，台北「點水樓」之點心小吃及花蓮「液香扁食」，拉麵大師張鴻嶽神奇技藝以及「滋合堂中醫診所」所提供之健足按摩，每樣皆受到韓國民眾之青睞，發揮了吸引民眾駐足及媒體採訪報導之效果。

(五) 預期推廣之效果

1. 韓國近幾年來，其國民出國旅遊風氣相當興盛，2002 年之出國人數為七一二萬人次，2003 年雖受 SARS 疫情影響仍有六四七萬人次(2003 年 1-11 月)出國旅遊。其主要旅遊地為中國大陸、日本、香港等鄰近國家，台灣在 1992 年斷交之前亦為其主要旅遊地，來台人次曾高達 16 萬人次(民國 80 年)，我方去韓人數則達 30 萬人次(民國 81 年)。受斷交後斷航之影響，雙方來往之觀光人數大幅降至十萬人次以下。自 2003 年雙方開啟飛航定期包機後，韓國成為我國可大力拓展之潛力市場。爰此，我國主要經營日本市場 In bound 業務之東南及保保等旅行社亦參與此次推廣活動，一起前往開拓韓國市場，鑒於有此兩家綜合旅行社加入拓展韓國市場，預期今後將可有更佳成績效果。

此外，在結束連續三天推廣活動之後，本局蘇局長偕同協會曾秘書長前訓及觀光局駐漢城辦事處王主任仁德等於二月廿日下午自大邱返抵漢城時，分別拜會了韓國觀光公社（KNTTO）柳健社長、韓國一般旅行業協會（KATA）鄭宇植會長。拜會中蘇局長除向柳社長感謝選派中央舞蹈團參加台灣燈會開幕式，並請求柳社長能夠聯合韓國其他亞太旅行協會（PATA）理事在濟州島舉辦 2004 PATA 年會時能支持我國爭取 2007 PATA 年會在台舉辦，對此柳會長表示其協會於日前之理事會中，已決議韓國五席理事將會共同支持台灣爭取 2007 之年會，蘇局長則允諾將組較大代表團參加四月份在濟州島舉行之年會，以助韓國達成吸引 2004 人參加 2004 PATA 年會之目標。柳社長亦提議雙方能夠推動中學生之修學旅行，讓青少年能夠在學生時期即能彼此認識兩國之文化及社會經濟關係，以培養兩國人民長久之情誼。對此，蘇局長表示這與我國目前推動中學生之修學旅行政策不謀而合，並希望能建立對口管道，俾有效推動雙方交流。縱觀上述此次在韓國啟動 2004 台灣觀光年之旅均受到中、韓各相關業界之重視，對於加強雙方之交流，相信將有所助益。

2. 根據中央社、中央日報以及中廣新聞等多家國內媒體的報導，這是台韓斷航後最大規模的台灣觀光宣導團，此次訪韓不僅可以深化台灣業者與當地旅遊業者的關係，更對當地消費大眾帶來正面的宣傳效果，同時也讓南韓國民對於台灣文化有另一層的體悟，突顯出台灣的旅遊特色。(詳細報導請見 P15 ~P27)

3. 本次韓國觀光推廣活動，特別針對韓國市場之需求，以座談會、街頭展演(Road Show)、記者會，以及介紹台灣美食小吃和傳統文化的酒會等各種形式舉辦，有效吸引韓國旅遊業者、消費者與全國媒體的注意。在緊湊的三天活動行程

內，除了約有 200 家當地旅行社踴躍參與座談會之外，更吸引了四十家平面媒體與七家電子媒體爭相以大篇幅之版面報導台灣觀光相關活動資訊，預計媒體報導之露出價值(The Value of Media Publicities)共約達四億六千五百八十五萬韓幣，以匯率 33.5 韓幣=1 台幣，折合台幣約為一千三百九十萬圓(相關詳細報告請見附件：2004 Visit Taiwan Year EVENTS & PR REPORT)。雖然本次推廣活動在整體規劃籌辦上尚有需要檢討與改進之處，但透過媒體的廣泛報導已引起更多韓國業者與消費者的重視，產生相當大的迴響，目前已陸續有團體預訂來台觀光。若今年韓國政局穩定，期盼今年韓國將有十二萬至十五萬人次來台。本局並已洽請駐韓國漢城辦事處針對辦理來台團體之旅行社提供各項協助與支援，俾期擴大推廣效果。

四、檢討與改進事項

(一) 應繼續強化街頭表演與旅行商品的販售機制：街頭表演係為針對海外市場做出各項宣傳推廣活動的手段之一，其目的在於藉由大型展演節目或美食小吃，結合當地民眾參與，達到招徠旅客之目的。由於上述活動場地以室外居多，加以往來人潮或參與對象難以事先規劃預測，因此如何強化宣傳效果或深化宣傳主題，即為舉辦街頭展演活動之最困難處。

有鑑於此，在街頭展演現場，如何結合當地旅行業販售機制與演出熱潮及如何成功的介紹販售台灣旅遊商品即為不可或缺之催化劑，本局今後將審慎檢討，謀求改進。

此次活動對於結合我國旅遊商品販售之工作似稍嫌不足：放置於展演現場供民眾索閱之資料中只見少數遊樂園及旅館之折頁，未有我方或韓國當地旅遊業者所預備之旅遊產

品之展示與銷售，(只見遠東航空公司備有套裝行程而已)，殊為可惜。未來宜加強結合旅行業旅遊產品促銷之方向辦理活動，俾補強對現場消費者服務之不足。

(二) 應再加強展演人員與韓國之公關公司之聯繫

街頭展演活動之幕後作業項目繁多，舉凡舞台架設、節目安排、環境佈置甚或與展演團隊默契之培養無一不涉及與公關公司之互動與配合。由於中韓兩國語言之隔閡，加之展演團隊成員英語亦不甚流暢，復因缺乏居間溝通協調人選之安排，因此在初抵漢城時，即呈現節目安排混亂之場面，導致節目演出時間與樂天遊樂場園區節目時間衝突，在幾經拖延之後，不但無法順利聚集預期之觀眾參與活動外，並對美食展演之演出時間造成壓迫(美食展演團隊需提前離開前往下站展開前置作業)，造成諸多不便。

為避免上述諸多事項再蹈覆轍，日後凡結合我方展演團隊與國外公關公司之企劃時，均應明確安排居間溝通機制(人員)，俾達到溝通無礙，共識一致之目的。

(三) 應事先規劃參加團員之各項分工

前往國外舉辦街頭展演動為結合「運輸」、「旅行」、「演藝」、「傳媒」等多項活動之總集合，其作業項目可謂煩瑣複雜，諸多待辦工作若在事先未作妥善之安排與聯繫，勢必形成「大家有責，大家不負責」的狀況與窘境。為充份發揮人力並達成作業最大功率，本局將深加檢討並於事先主動協調各與會人員意願，儘早規劃所屬任務，俾完滿達成任務。

貳、局長致詞稿

貳、局長致詞稿

各位 佳賓大家好！很高興各位踴躍來參加「二〇〇四台灣觀光年」的活動。台韓兩國由於地理位置相近，長久以來一直維持密切的友好關係，兩國人民也彼此友善互動。為繼續強化台韓友好關係，近年來雙方包機起降點不斷擴充，觀光交流也蓬勃發展。台灣民眾近來受「韓流」影響，熱衷於來韓國觀光，相信韓國朋友也樂於到台灣旅遊。

而台灣民眾赴韓亦有十七萬人次，發展潛力十足。今天，我們在此舉辦活動，就是要向韓國友人宣告二〇〇四是台灣觀光年的訊息，在這一年我們有許多精采的活動賽會，如花卉博覽會、台中縣大甲媽祖國際觀光文化節、高雄內門宋江陣、台灣慶端陽—台北國際龍舟錦標賽、台南七夕國際藝術節、台灣鬼節—基隆中元祭、竹塹國際玻璃藝術節、墾丁風鈴季等各項文藝節慶活動，相信大家一定會滿載而歸、不虛此行。

台灣民眾熱情好客，我們熱誠的歡迎您到充滿元氣的台灣來體驗具有南國風情的景緻和文化，也享受我們在二〇〇四觀光年特別舉辦的豐富節慶活動。“Naruwan”是我們台灣原住民歡迎之意，在此，本人用“Naruwan, Welcome to Taiwan”，歡迎大家邀請親朋友一起遊台灣！敬祝各位身體健康，並盡情享受今天我們提供的表演節目及台灣美食，謝謝！

參、2004台灣觀光年各項優惠措施

參、2004 台灣觀光年各項優惠措施

1. 國際觀光客免費參觀故宮博物院。
2. 發行觀光護照 (Tourist pass)：提供購物、住宿、餐飲、遊樂區之折扣優惠。
3. Be my Guest 迎賓活動：提供一頓當地風味餐，以鼓勵國外旅行社組團來台參加大型節慶活動。
4. 招攬獎勵旅遊：凡招攬同一企業公司行號來台獎勵旅遊，每團達五十人以上者，提供歡迎晚宴補助（每人新台幣 500 元），三百人以上則專案辦理。
5. 提供來台出席國際會議或參加展覽之外籍人士免費一日遊以鼓勵攜伴來台。
6. 從韓國無定期航班及無定期包機之各地辦理整架包機來台者（需全部為韓籍人士），觀光局將補助招攬之韓國旅行社每架次韓幣四百萬元，飛抵台北中正、高雄小港機場以外者（如花蓮、台東、澎湖、恆春、台中機場）則補助韓幣五百萬元。

肆、交通部觀光局新聞稿

肆、交通部觀光局新聞稿

發布日期：93年2月24日

編號：

拓展韓國觀光市場，赴韓舉辦「2004 Visit Taiwan Year」 Road Show 觀光推廣活動

去年韓國來台灣人數達九二，八九三人次，其中觀光目的別為二一，四一七人次，佔百分之二十三，且自九十一年十二月二十五日起，台灣開始對韓國實施三十天免簽證，預期台韓兩國人民觀光交流將逐漸蓬勃發展，來台旅遊市場潛力十足。

為極力拓展韓國觀光市場，招攬韓國人士來台旅遊，由交通部觀光局蘇局長成田率領代表團一行四十二人於二月十六日啟程前往韓國漢城、釜山、大邱三地，展開為期一週之「2004 Visit Taiwan Year」Road Show 展演促銷活動，同時，邀請當地媒體記者、業者等舉辦記者會與說明會，提出多項優惠條件，以提昇韓國觀光業者積極招募觀光客來台旅遊。

為激勵韓國民眾來台觀光並進一步展現台灣觀光潛力，本局針對 2004 台灣觀光年對韓宣佈有關促銷及獎勵措施如下：

1. 國際觀光客免費參觀故宮博物院

2. 發行觀光護照 (Tourist pass): 提供購物、住宿、餐飲、遊樂區之折扣優惠
3. Be my Guest 迎賓活動: 提供一頓當地風味餐, 以鼓勵國外旅行社組團來台參加大型節慶活動。
4. 招攬獎勵旅遊: 凡招攬同一企業公司行號來台獎勵旅遊, 每團達五十人以上者, 提供歡迎晚宴補助 (每人新台幣 500 元), 三百人以上則專案辦理。
5. 提供來台出席國際會議或參加展覽之外籍人士免費一日遊以鼓勵攜伴來台。
6. 實施三十天免簽證、退稅、過境旅客免費半日遊。

7. 從韓國無定期航班及無定期包機之各地辦理整架包機來台者(需全部為韓籍人士), 觀光局補助招攬之韓國旅行社每架次韓幣 400 萬, 飛抵台北中正、高雄小港機場以外者(如花蓮、台東、澎湖、台中機場)則補助韓幣 500 萬

本次觀光推廣活動係以直接面對消費大眾方式進行, 安排有花蓮液香扁食及點水樓師傅每日製作美食點心「小籠湯包、燒賣、鬆糕」以招待消費者及賓客, 同時亦安排新世紀文化藝術團表演原住民歌舞, 在鮮活展演節目中, 促進韓國民眾體悟台灣文化及旅遊特色。

此次參加觀光推廣團的台灣業者，是台韓兩國斷航以來人數最多的一次，不僅深化我國業者與當地旅遊業者關係外，更對於當地消費大眾帶來正面宣傳效果，足以證明政府推動觀光產業的決心，也充分展現台灣觀光業界對韓國市場的企圖心，企盼把握兩國包機飛航次數大幅成長良機，全力以赴，將韓國來台旅客增加為十二萬人次之目標數，相信對落實觀光客倍增計畫將會是一大契機。

伍、台灣觀光協會新聞稿

伍、台灣觀光協會新聞稿

為拓展韓國觀光市場 台灣觀光協會組團赴韓國舉辦「2004年台灣觀光年啟動」Road Show 觀光推廣活動

為配合交通部觀光局國際觀光宣傳政策，拓展韓國觀光市場，招徠旅客來華旅遊，財團法人台灣觀光協會參加團員一行五十人，由觀光局蘇成田局長率領，訂於二月十六日啟程前往漢城、釜山、大邱，展開為期一週之街頭展演促銷活動暨邀請當地媒體記者業者等舉辦說明會，此行不僅可深化我國業者與當地旅遊業者關係外，更對於當地消費大眾帶來正面宣傳效果。該會為全力配合推動政府來台觀光客倍增計劃，今年特別邀請國內觀光旅遊業者一同前往參與戶外推廣活動外，並於二月十七日假漢城朝鮮飯店，二月十八日於釜山樂天飯店、二月十九日於大邱琴湖酒店舉辦觀光推廣研討會，將台灣觀光現況介紹給韓國旅遊業者。

在此次戶外推廣活動中，我國參展團安排有花蓮液香扁食的三名大師傅製作具本土特色之扁食，另外還有點水樓股份有限公司等三名師傅，每日製作中華美食點心「小籠湯包、燒賣、鬆糕」以招待賓客，同時安排新世紀文化藝術團所組成之原住民歌舞團體十二人，前往表演台灣原住民文化特色，在鮮活的展演節目中，創造不同的感觀交會，令韓國民眾對台灣文化有另一層之體進而彰影我國旅遊特色並進一步來台觀光。除此之外，更令人耳目一新的是該會漢城辦事處另外安排了韓國當地知名旅行社的工作人員前往展演現場向當地民眾販售台灣觀光行程，以充份結合行銷台灣觀光商品的目的。

台灣觀光協會韓國市場諮詢委員會召集人黃明銓（康泰旅行社社董長）特別在組團的過程中強調，此次參展的單位

為自我國與韓國斷航以來，以本次參加人數最多，這正可說明政府單位推動觀光產業的決心，也充份展現我觀光業界對本市場之關心與熱忱，企盼業界朋友能把握目前雙方包機旅遊大幅成長之際全力以赴，爭取最大商機。

陸、台灣駐韓媒體各項報導

fbrocsel

寄件者: <nar28@hotmail.com>
收件者: <fbrocsel@komet.net>; <lauwantong@yahoo.com>
傳送日期: 2004年2月22日 PM 08:55
主旨: (no subject)

TFOR2802.217.INF

蘇成田率原住民舞蹈團及美食團來韓宣傳台灣觀光年

(中央社記者姜遠珍漢城十七日專電) 為配合台灣交通部國際宣傳觀光政策，拓展南韓的觀光市場，台灣觀光協會一行五十名團員，由觀光局局長蘇成田率領，今天起先後在南韓漢城、釜山及大邱三地舉辦「二〇〇四年台灣觀光年起動Road Show」及觀光推廣說明會。

在漢城全力策劃「二〇〇四年台灣觀光年起動Road Show」宣傳活動的中華民國交通部觀光局駐韓代表王仁德表示，雖然台韓兩國於一九九二年斷交與斷航，漢城台北定期直航尚未能正式復航，但，兩國間的定期包機飛航次數已相當的頻繁，對兩國的觀光發展帶來了大好的機會。

王仁德說，此次由觀光局長蘇成田親自出馬，率領台韓斷交斷航之後，最大規模的台灣觀光宣傳團來韓，大力宣傳「二〇〇四年台灣觀光年」，並以聞名遐邇的中華美食及健足按摩等，向南韓民眾推展台灣觀光促銷活動，相信必能獲取事半功倍的佳績。

台灣觀光協會韓國推展團顧問——台北市旅遊業職業工會總幹事馬潮透露，參加此一推展團的單位，是台韓兩國斷航以來，人數最多的一次，這證明政府單位在推動觀光產業的決心，也充份展現台灣觀光業界，對南韓市場的關心，企盼業界朋友能夠把握目前雙方包機旅遊大幅成長之良機，全力以赴，爭取最大商機。

今天在漢城蠶室樂天世界遊樂場內舉行的「二〇〇四年台灣觀光年起動Road Show」，首先由台灣花蓮液香扁食店點心師傅惠敏、點水樓廚房總監張瑞慶、點心師

傅林興群及曾志偉，在現場當眾表演精製中華美食點心——小籠包、燒賣、鬆糕，以招待在場錄像攝影採訪的二十多家南韓電子媒體記者，以及圍觀的南韓遊客，尤其，中華民國交通部觀光局駐韓辦事處特別免費招待了生活在保育院的南韓孤兒，讓他們享用中華美食及盡情在此一亞洲最大室內遊樂場中玩耍，博得了南韓媒體的爭相報導，更加凸顯了台灣人民的溫馨一面。

國寶級拉麵大師張鴻嶽以神奇的技藝，將麵條越拉越細，轉眼間展現了一手「龍鬚穿針」的絕活，讓現場採訪的南韓電視記者及民眾看得目瞪口呆，嘆為觀止。

接著，由台灣新世紀文化藝術團組成的原住民歌舞團十二人，以一曲「高山青」將現場的焦點拉到了前方的舞台，原居民青年們粗獷的吶喊以及女團員動人的舞姿，博得台下觀眾的喝采與鼓掌，將現場氣氛帶上了最高潮。

王仁德表示，台灣觀光宣傳推廣團此次訪韓，不僅可以深化台灣業者與南韓旅遊業者之間的友好合作關係，更對於南韓消費大眾帶來正面的宣傳效果，相信對落實台灣觀光客倍增計劃必將有所助益。

觀光局長蘇成田今晚在漢城朝鮮飯店主持台灣觀光推廣說明會後，將於十八日前往釜山、十九日轉往大邱，繼續舉辦「二〇〇四年台灣觀光年起動Road Show」及觀光推展活動，將透過台灣原住民歌舞表演及中華美食品嚐等活動，將台灣文化特色，在鮮活的展演節目中，創造不同的感觀交會，讓南韓國民對台灣文化，有另一層的體悟，彰顯台灣旅遊特色並進一步來台灣觀光，為中華民國政府所推展的台灣觀光客倍增計劃打拚。
(本文附有圖片) 930217

台灣觀光年宣傳活動在韓國盛況空前

（中央社記者姜遠珍漢城十九日專電）由中華民國交通部觀光局局長蘇成田率領的「台灣觀光協會韓國推展團」，繼漢城、釜山之後，今天在南韓中南部大邱市展開了第三場「二〇〇四年台灣觀光年起動Road Show」及觀光推廣說明會，以期落實台灣觀光客倍增計劃，受到當地旅遊業界及南韓民眾的熱烈回應。

為配合台灣交通部國際宣傳觀光政策，拓展南韓的觀光市場，台灣觀光協會韓國推展團一行五十名團員，在觀光局局長蘇成田的率領下，於十七日在漢城樂天世界遊樂場及朝鮮飯店、十八日在南韓擁有全國連鎖店的服飾購物中心Migliore釜山店小廣場及釜山樂天飯店，先後舉辦了兩場「二〇〇四年台灣觀光年起動Road Show」及觀光推廣說明會後，今天一大清早，由釜山分乘兩輛遊覽車轉往大邱，展開在南韓最後一場促銷台灣觀光的宣傳活動，使得擁有「紡織之鄉」與「Cyber之城」雅譽的大邱市之居民，為來自台灣的觀光推廣團之精湛演出而頗為心儀。

今天在大邱Migliore服飾連鎖店前小廣場上舉行的「二〇〇四年台灣觀光年起動Road Show」，首先由台灣花蓮液香扁食店點心師傅惠敏、點水樓廚房總監張瑞慶、點心師傅林興群及曾志偉，在現場當眾表演精製中華美食點心——小籠包、燒賣、鬆糕，招待在場圍觀的南韓民眾，讓他們盡情品嚐中華美食，師傅們現場精心製作的美味可口的中式點心，博得了當地民眾的一致好評。

韓國華僑出身的國寶級拉麵大師張鴻喻，以神奇的技藝，配上風趣詼諧的韓語「現場實況轉播」，招攬了眾多南韓民眾圍觀，當他在談笑中將麵條越拉越細，竟然以細細的麵線，展現了一手「龍鬚穿針」的絕活，讓在場的南韓民眾看呆了眼，紛紛鼓掌叫好。

接著，由台灣新世紀文化藝術團組成的原住民歌舞團十二人，在一首「高山青」的樂曲下，拉開了原住民舞蹈公演的序幕，原住民青年們粗獷的吶喊，以及衣著

色彩

繽紛原居民服裝的原住民少女們嫵媚的舞姿，博得了南韓觀眾的喝采與鼓掌。

蘇成田表示，參加此次觀光推展團的台灣旅遊業者，是台韓兩國斷交、斷航以來，人數最多的一次，這足以證明政府單位在推動觀光產業的決心，也充份展現了台灣觀光業界，對南韓市場的關心，企盼業界朋友能夠把握目前台韓兩國雙方包機旅遊大幅成長之良機，全力以赴，爭取最大商機。

他強調，台灣雖然位於北回歸線上，本島南方是熱帶、北方是亞熱帶，但，台灣擁有東亞第一高峰的玉山，四季風景共聚一體，尤其，春天的第一朵櫻花，是先在台灣開苞的，而冬、夏兩季飛來台灣避寒暑的候鳥，多達四百六十多種；收藏罕世文化遺產珍寶的台灣故宮博物院，是世界聞名的四大博物館之一，在自然與人文上，台灣實在就是人傑地靈美麗寶島，希望南韓朋友們儘早訪問台灣，親身體驗台灣人的好客之情。

蘇成田表示，希望透過來韓舉辦「二〇〇四年台灣觀光年起動Road Show」及觀光推展活動，將台灣原住民歌舞表演及中華美食等台灣文化特色，經由鮮活的展演，讓南韓民眾對台灣文化有新一層的體驗，打動他們親訪台灣的心，來為中華民國政府所推展的台灣觀光客倍增計劃打拚。

中華民國交通部觀光局駐韓代表王仁德表示，台灣觀光推廣團此次訪韓，不僅加深了台灣業者與南韓旅遊業者之間的友好合作關係，更對南韓消費大眾帶來正面的宣傳效果，相信對落實台灣觀光客倍增計劃，必將有所助益。

接著，在大邱琴湖Amigo飯店舉辦的台灣觀光推廣說明會上，首先播放了介紹台灣風土人情的觀光宣傳短片，讓出席台灣觀光推廣說明會的南韓業界代表，對於擁有世界最高摩天樓「台北一〇一」等最新觀光資訊，有了進一步的瞭解。

繼而，由觀光局駐韓辦事處精通漢語的韓籍助理金恩美，向應邀到場的南韓旅遊業界代表們，說明了中華民國為積極落實二〇〇四年台灣觀光年之台灣觀光客倍增計劃，對訪問台灣的南韓等外國遊客，已實施了三十天免簽證、百分之五的購物營業稅退稅優惠措施、今年全年免費開放故宮博物院、對過境旅客免費提供台灣半日遊、四月一日起簽發於購物、餐飲及住宿時可以享受優惠折扣的「台灣觀光護照」等，希望南韓業界以此誘因，招攬大批南韓遊客訪問美麗寶島台灣。

蘇成田領軍的「台灣觀光協會韓國推展團」，在南韓漢城、釜山及大邱舉行的三場「二〇〇四年台灣觀光年起動Road Show」及觀光推展說明會，受到了南韓業界的一致好評，相信對落實台灣觀光客倍增計劃，將會是一大契機。（本文附有圖片）930219

使用 MSN Messenger，與朋友在線上聊天：
<http://messenger.microsoft.com/tc>

為拓展南韓觀光客來台旅遊，台灣觀光協會一行五十名團員已經抵達漢城，從今天起，先後在南韓三大都市，舉辦「2004年台灣觀光年起動」的推廣活動。（王長偉漢城報導）

雖然台韓兩國，於十年前斷航後，尚未正式復航，但是，兩國之間的包機飛航次數，已相當的頻繁，對兩國之間的觀光發展帶來了好的機會。這是自台韓斷航之後，台灣觀光訪韓直導團，最具規模的一次。

台灣觀光局漢城辦事處主任王仁德，接受記者訪問時表示，今年是台灣觀光起動的一年，加上來往台韓兩國的包機飛航次數增加，所以，為了拓展南韓的觀光市場，招徠旅客前往台灣

旅遊，台灣觀光協會參加團員、一行五十人，台灣觀光局局長蘇成田率領，已經抵達漢城，並從十七日起先後在漢城、釜山（十八日）和大邱（十九日）等三大都市，展開街頭展演促

銷活動，並邀請當地媒體記者和業者等，舉辦「觀光旅遊說明會和觀光研討會」。王仁德主任並表示，台灣觀光直導團此次訪韓，不僅可以深化台灣業者與當地旅遊業者之間的關係，更對於當地消費大眾，帶來正面的宣傳效果。而這次台灣觀光直導團，為配合推動

政府來台觀光客倍增計劃，也特別邀請南韓觀光旅遊業者，參與戶外推廣活動，將台灣的觀光現況介紹給南韓旅遊業者。

在此次戶外推廣活動中，台灣參展團安排由大師傅，製作中華美食點心「小籠包、燒賣、鬆糕」，以招待賓客，同時安排新世紀文化藝術團、所組成的原住民歌舞團十二人，於漢城

「樂天世界」以及釜山、大邱等地，表演原住民文化特色，在鮮活的展演節目中，創造不同的感觀交會，讓南韓國民對台灣文化，有另一層的體悟，彰顯台灣旅遊特色並進一步來台觀光。

除此之外，更令人耳目一新的是台灣觀光協會漢城辦事處，另外安排了南韓當地知名旅行社的工作人員，前往展演現場，向當地民眾販售台北觀光行程，以充份結合行銷台灣觀光商品的目的。

台灣觀光協會南韓市場諮詢委員會召集人黃明銓特別強調，此次參展的單位，是台韓兩國斷航以來，以這次參加人數最多，這證明政府單位在推動觀光產業的決心，也充份展現台灣觀

光業界，對南韓市場的關心，企盼業界朋友能夠把握目前雙方包機旅遊大幅成長之良機，全力以赴，爭取最大商機。（中廣記者王長偉漢城報導）

台灣原住民歌舞團、在韓大受歡迎

台灣觀光宣導團訪韓，在漢城第一站的宣導活動，所表演的原住民歌舞，在韓大受歡迎，而今天再度前往釜山，繼續展開第二站的觀光宣導活動。(王長偉 漢城報導)

由台灣觀光局局長蘇成田率領的台灣觀光宣導團，在第一天於漢城「樂天世界」，展開的戶外展演促銷活動，推出的中華美食點心「小籠包、燒賣、鬆糕」，讓南韓民眾免費試吃，對台灣「吃的文化」，有了更一層的認識，特別是，由原住民當場在「樂天世界」，表演歌舞節目，吸引了廣大的民眾佇足觀賞，並贏得十多次的熱烈掌聲，彰顯了台灣旅遊特色，對招徠南韓觀光客到台灣旅遊，具有正面的效果。

觀光局局長蘇成田在漢城表示，(t)

另外，台灣觀光局漢城辦事處主任王仁德表示，台灣觀光宣導團，於今天繼續在南韓第二大都市，展開第二站的宣導活動，並舉辦「觀光旅遊說明會和觀光研討會」，將台灣的文化特色和觀光現況，介紹給南韓旅遊業者，達到前往台灣觀光的效果。(中廣記者王長偉 漢城報導)

台韓斷航後、最大規模台灣觀光宣導團訪韓

為配合台灣交通部國際宣傳觀光政策，拓展南韓的觀光市場，台灣觀光協會一行五十名團員，於十六日由台灣觀光局局長蘇成田率領，前往南韓三大都市，舉辦「2004年台灣觀光年起動」的觀光推廣活動。(王長偉 漢城報導)

雖然台韓兩國，於十年前斷航後、尚未正式復航，但是，兩國之間的包機飛航次數，已相當的頻繁，對兩國之間的觀光發展帶來了好的機會。這是自台韓斷航之後，台灣觀光訪韓宣導團，最具規模的一次。

台灣觀光局漢城辦事處主任王仁德，接受記者訪問時表示，今年是台灣觀光起動的一年，加上來往台韓兩國的包機飛航次數增加，所以，為了拓展南韓的觀光市場，招徠旅客前往台灣旅遊，台灣觀光協會參加團員、一行五十人，台灣觀光局局長蘇成田率領，前往漢城(十七日)、釜山(十八日)和大邱(十九日)等三大都市，展開街頭展演促銷活動並邀請當地媒體記者和業者等，舉辦觀光旅遊說明會和觀光研討會。

王仁德主任並表示，台灣觀光宣導團此次訪韓，不僅可以深化台灣業者與當地旅遊業者之間的關係，更對於當地消費大眾，帶來正面的宣傳效果。而這次台灣觀光宣導團，為配合推動政府來台觀光客倍增計劃，也特別邀請南韓觀光旅遊業者，參與戶外推廣活動，將台灣的觀光現況介紹給南韓旅遊業者。

在此次戶外推廣活動中，台灣參展團安排由大師傅，製作中華美食點心「小籠包、燒賣、鬆糕」，以招待賓客，同時安排新世紀文化藝術團、所組成的原住民歌舞團十二人，於漢城「樂天世界」以及釜山、大邱等地，表演原住民文化特色，在鮮活的展演節目中，創造不同的感觀交會，讓南韓國民對台灣文化，有另一層的體悟，彰顯台灣旅遊特色並進一步來台觀光。

除此之外，更令人耳目一新的是台灣觀光協會漢城辦事處，另外安排了南韓當地知名旅行社的工作人員，前往展演現場，向當地民眾販售台北觀光行程，以充份結合行銷台灣觀光商品的目的。

台灣觀光協會南韓市場諮詢委員會召集人黃明銓特別強調，此次參展的單位，是台韓兩國斷航以來，以這次參加人數最多，這證明政府單位在推動觀光產業的決心，也充份展現台灣觀光業界，對南韓市場的關心，企盼業界朋友能夠把握目前雙方包機旅遊大幅成長之良機，全力以赴，爭取最大商機。(中廣記者王長偉 漢城報導)

tbrocse1

寄件者: "尊正" <easygo@kornet.net>
收件者: "王仁德" <tbrocse1@kornet.net>
傳送日期: 2004年2月22日 PM 06:01
主旨: Fw: 026: 「二〇〇四年台灣觀光年起動 Road Show」在韓推廣觀光倍增計劃

----- Original Message -----

From: 尊正
To: 鄭總監; 吳製作; 黃群
Sent: Friday, February 20, 2004 9:02 AM
Subject: 026: 「二〇〇四年台灣觀光年起動 Road Show」在韓推廣觀光倍增計劃

撰稿者: 黃 群
日 期: 2004/2/17~18
發稿第幾號: 026
標 題: 「二〇〇四年台灣觀光年起動 Road Show」在韓推廣觀光倍增計劃

導 言: 台灣二〇〇四年觀光倍增計劃, 台灣觀光局以「NARUWAN」為標語訪韓促銷團在漢城、釜山、大邱三地進行實地促銷, 並提出多項優惠條件, 將會提昇韓國觀光業者對寶島台灣更積極招募觀光客訪台旅遊。

內 文: 中華民國交通部觀光局局長蘇成田率領台灣觀光協會一行五十名團員, 先後在南韓三大城市舉辦「二〇〇四年台灣觀光年起動 Road Show」及觀光推廣說明會; 其希望將南韓觀光客由九萬二千提昇到十二萬為目的的推廣計劃。

駐漢城觀光局王仁德主任表示, 1992年台韓兩國斷交與斷航後,

2004/2/22

台北漢城定期直航尚未能正式復航，但，兩國間的定期包機飛航次數已相當的頻繁，對兩國的觀光發展帶來了大好的機會。

並且爲了極力推廣「二〇〇四年台灣觀光年」，由觀光局長蘇

成田親自出馬，率領最大規模的台灣觀光宣傳團訪韓，並以聞名

遐邇的中華美食、原住民民俗舞蹈、健足按摩等，在漢城、釜山

、大邱做史無前列的大規模的促銷活動。

*觀光局蘇成田局長受訪時說(按畫面)：各位朋友大家好，……………

首先第一站在漢城的樂天世界(LOTTE WORLD)進行推廣，一切

觀光促銷活動包括有：

隨團來的「台北原住民新世紀文化藝術團」舞蹈團員協力訪韓

以原住民民俗舞姿來吸引現場觀眾宣揚台灣風情，並有廚師們爲

圍觀的觀眾們現場獻上絕活兒手藝包小籠包、燒賣、餛飩時，韓

國多家媒體記者爭先拍攝，並將下好的餛飩分給觀光局特別邀請

南韓保育院的孤兒小朋友們時，大夥吃得津津有味，待拉麵記錄

保持者張鴻嶽師傅以神奇的技藝拉出世界最細的麵條兒並以「龍

鬚穿針」的絕活且時，韓國觀眾記者皆是看得目瞪口呆。(按畫面)

同時民俗歌曲與舞蹈展現給觀眾時大家也不由自主的舞著身子。

在LOTTE WORLD除了有吃有看得節目外，還有問卷摸彩頒發豐富的觀光獎品。

隨後觀光促銷團就馬上趕往朝鮮大飯店進行第二部記者、觀光

業者說明會(按畫面) 駐韓代表部李在方代表、韓國觀光公社(類

似台灣觀光局)社長(柳健)及韓國文化觀光部科長(柳炳赫)均到現場

為之打氣加油，同時蘇局長還希望在韓國二〇〇四年的PATA成

功完成，更希望借次協助台灣爭取二〇〇七年的PATA台灣主辦權。

(按畫面：局長、李在方、柳健、柳炳赫在接待室歡談畫面)。

稍後由雷射啓幕的第三部推廣晚宴上，並以映象介紹台灣旅遊

定點，同時蘇成田局長也說明了多項優惠措施邀請韓國觀光客，

並且也以舞蹈、拉麵展現給大家，將台灣文化特色，在鮮活的

展演節目中，創造不同的感觀交會。

台灣觀光協會韓國推展團顧問(馬潮)透露，在是台韓兩國斷航

以來，人數最多的一次，這證明政府單位在推動觀光產業的決心，

也充份展現台灣觀光業界，對南韓市場的關心，企盼業界朋友能夠

把握目前雙方包機旅遊大幅成長之良機，全力以赴，爭取最大商機。

第二天飛往釜山做第二天的推廣活動(按畫面), 在釜山的大型服

飾購物中心Migliore釜山店小廣場及釜山樂天飯店, 先後舉辦了兩場

「二〇〇四年台灣觀光年起動Road Show」及觀光推廣說明會。

接著, 由台灣新世紀文化藝術團組成的原住民歌舞團十二人,

在一首「高山青」的樂曲下, 拉開了原住民舞蹈公演的序幕, 原

住民青年們粗獷的吶喊, 以及衣著色彩繽紛原居民服裝的原住民少

女們嫵媚的舞姿, 博得了南韓觀眾的喝采與鼓掌。

蘇成田表示, 參加此次觀光推展團的台灣旅遊業者, 是台韓兩

國斷交、斷航以來, 人數最多的一次, 這足以證明政府單位在推

動觀光產業的決心, 也充份展現了台灣觀光業界, 對南韓市場的

關心, 企盼業界朋友能夠把握目前台韓兩國雙方包機旅遊大幅成

長之良機, 全力以赴, 爭取最大商機。

台灣觀光協會韓國推展團, 這次在南韓漢城、釜山及大邱舉行

的三場「二〇〇四年台灣觀光年起動Road Show」及觀光推展說明

會, 受到了南韓業界的一致好評, 相信對落實台灣觀光客倍增計劃

, 將會是一大契機。(大邱沒有畫面)

報導

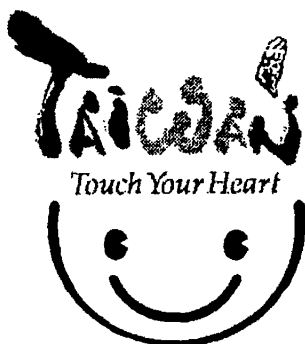
宏觀新聞

黃

群漢城-釜山

柒、推廣行程表

柒、推廣行程表



台灣觀光協會二月份 韓國推廣行程總表

韓國樂天觀光株式會社台北辦事處盧世豐經理

TEL:(02)2506-2777 FAX:(02)2506-4888

韓國樂天觀光株式會社漢城總公司白秉完先生(002-821-275-8065)

TEL:(02) 722-4346 FAX:(02) 722-0813

一、出發日期：93年2月16～21日(廚師6人2月15～21日)

二、航班：中華航空 2/16 CI556 1830/2150

2/21 CI555 1010/1155

韓亞航(韓國國內線)：

a.2/17 廚師及陳膺州先生計7人，

自漢城→釜山：OZ8851/1920/2020

b.2/18 團員39人，

自漢城→釜山：OZ8811 0920/1020

三、人數：台北出發：44人，漢城6人

四、行程：

2月15日 (星期日)	廚師6人先行出發，請韓國樂大觀光株式會社漢城總公司派員接機(客、貨車各乙輛、接洽廚房。) 2/16日派員陪同採買後，到廚房準備製作美食點心並冷凍、裝車。
2月16日 (星期一)	第一天 14:00 自本會專車出發 15:00 抵達於桃園中正機場，團體辦理 Check-in 18:30 搭乘華航 CI556 飛往韓國仁川機場 21:50 抵達仁川機場 22:50 LOTTE HTL CHK IN
2月17日 (星期二)	第二天 06:30 起床 07:30 專車出發用餐 08:00 早餐 09:15 局長及幹部拜會代表部 09:30 至 Lotte World Road Show 場地勘查，廚師開始準備 13:20 準備(所有各項節目準備完成) 13:30 Lotte World Road Show 第一場開始 14:00 Lotte World Road Show 第一場結束 14:30 Lotte World Road Show 第二場開始 16:00 Lotte World Road Show 第二場結束 16:30 除廚師及陳膺州先生因準備赴金浦機場外，其餘團員全部搭專車前往朝鮮飯店辦理說明會及酒會 17:30 記者會開始 18:00 記者會結束 18:30 說明會及酒會 20:45 說明會結束 21:30 晚餐(宵夜) 22:30 反回 HTL 休息

2月18日
(星期三)

第三天

- 06:30 起床
- 07:30 Check Out(集合並搭專車前往金浦機場)
- 08:10 在金浦機場早餐(簡餐)
- 09:20 搭韓亞航OZ8811飛釜山
- 10:20 抵達釜山
- 11:00 專車至釜山 Road Show 場地勘查 (Migliore
廣場 Lotte Hotel 隔壁)
- 11:30~12:30 午餐
- 13:00 釜山 Road Show 開始
- 15:00 釜山 Road Show 結束
- 15:00~16:00 專車移動到 AMIGO HOTEL
(Only 廚師), 其他團員返回
Lotte Hotel 準備說明會及酒會有關
事項
- 18:00 說明會及酒會開始
- 19:25~20:30 晚宴
- 20:45 說明會及酒會結束
- 21:30 晚餐(宵夜)
- 22:30 返回 HTL 休息

2月19日 (星期四)	<p>第四天</p> <p>07:30 起床</p> <p>08:00 早餐在HTL內用自助餐</p> <p>09:00 Check Out</p> <p>10:30 路經慶州參訪</p> <p>11:00 至大邱Road Show場地勘查 (Migliore廣場，離HOTEL約10分鐘)</p> <p>12:30~13:30 午餐</p> <p>14:00 大邱Road Show開始</p> <p>16:10 大邱Road Show結束</p> <p>18:00 至說明會及酒會現場，準備工作開始，展開 說明會及酒會推廣活動</p> <p>20:50 說明會及酒會結束</p> <p>21:30 晚餐(宵夜)</p> <p>22:30 返回飯店休息</p>
2月20日 (星期五)	<p>第五天</p> <p>08:30 起床</p> <p>09:00 Check Out並前往漢城</p> <p>14:00 漢城午餐</p> <p>15:00 業務拜訪或自由活動(局長拜會KNTO)</p> <p>18:30 晚餐(韓一館，韓式料理)</p> <p>19:30 Lotte Hotel Check In</p>
2月21日 (星期六)	<p>第六天</p> <p>06:30 起床</p> <p>07:00 Check Out並前往漢城</p> <p>08:00 抵達仁川機場，早餐在機場簡餐</p> <p>10:10 飛往中正機場</p> <p>11:55 抵達桃園中正機場，搭專車回本會終點點水樓</p>

韓國漢城、釜山、大邱 推廣說明會及酒會進程序

漢城部分

地點：漢城朝鮮飯店(二月十七日 星期二)

- 15:00～16:00 推廣說明會及酒會會場佈置，所需器材等確認(NAS)
- 16:00～16:30 工作人員會前會議及上項工作再確認(NAS)
- 16:30～17:00 記者招待會開始報到
- 17:00～17:05 記者招待會開始，MC開場
- 17:05～17:25 2004年台灣觀光年之介紹及各項優惠措施(由局長主持)
- 17:25～17:35 2004年台灣觀光年影片播放
- 17:35～17:55 Q&A
- 17:55～18:00 記者新聞稿用拍照
- 18:00～18:30 應邀參加說明會來賓報到
- 18:30～18:35 宣告2004年台灣觀光年(局長)
- 18:35～18:40 Laser Show
- 18:50～19:00 影片播放
- 19:00～19:15 2004年台灣觀光年之介紹及各項優惠措施(漢城辦事處)
- 19:15～19:20 說明會結束
- 19:20～ 酒會開始(拉麵及山地歌舞表演)
- 20:30～20:40 幸運抽獎
- 20:40～20:45 酒會結束

釜山部分

地點：釜山樂天飯店(二月十八日 星期三)

- 18:00～18:30 應邀參加說明會來賓報到
- 18:30～18:35 MC開場
- 18:35～18:40 宣告2004年台灣觀光年(局長)
- 18:50～19:00 影片播放
- 19:00～19:15 2004年台灣觀光年之介紹及各項優惠措施(漢城辦事處)
- 19:20～19:25 說明會結束
- 19:25～20:25 晚宴開始(拉麵及山地歌舞表演)
- 20:30～20:40 幸運抽獎
- 20:40～20:45 酒會結束

大邱部分

地點：大邱AMIGO飯店(二月十九日 星期四)

- 18:00～18:30 參加說明會來賓報到
- 18:30～18:35 MC開場
- 18:35～18:40 宣告2004年台灣觀光年(局長)
- 18:50～19:00 影片播放
- 19:00～19:15 2004年台灣觀光年之介紹及各項優惠措施(漢城辦事處)
- 19:20～19:25 說明會結束
- 19:25～20:25 晚宴開始(拉麵及山地歌舞表演)
- 20:30～20:40 幸運抽獎
- 20:40～20:45 酒會結束

附：一、各地Road Show地點

1. 二月十七日 漢城
Lotte World，地點在 40-1, Chamshill, Songpa-ku, Seoul.
2. 二月十八日 釜山
Migliore 廣場，地點在 668-1, Jeonpo-Dong, Jin-ku, Pusan.
(釜山樂天大飯店隔壁)
3. 二月十九日 大邱
Migliore 廣場，地點在 11-1, Munhua-Dong, Chung-ku, Daegu.
(離琴湖大飯店十分鐘車程)

附：二、各旅館地點：

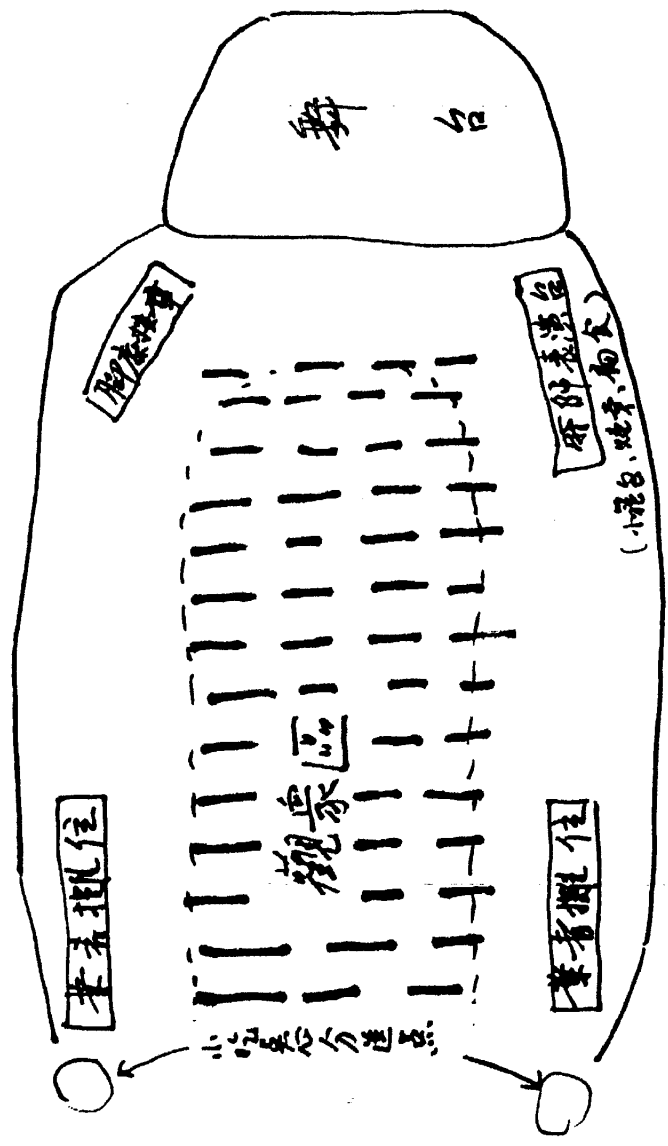
1. 漢城樂天大飯店 Seoul Lotte Hotel
1, Sogong-Dong, Chung-ku, Seoul.
Tel: 82-2-771-1000
Fax: 82-2-752-3758
2. 漢城朝鮮大飯店 Seoul Westin Cheosn Hotel
87, Sokong-Dong, Chung-ku, Seoul.
Tel: 82-2-771-0500
Fax: 82-2-753-6370
3. 釜山樂天大飯店 Pusan Lotte Hotel
503-15, Pujeon-Dong ku, Pusanjin, Busan.
Tel: 82-51-810-1000
Fax: 82-51-810-5310
4. 大邱琴湖大飯店 Hotel Kumbo(即 Hotel Amigo)
28, Haseo-Dong, Chung-ku, Taegu.
Tel: 82-53-252-0001
Fax: 82-51-253-4121

漢城市務所提供: 94. 2. 12.

1. 漢城鬧區 Road Show

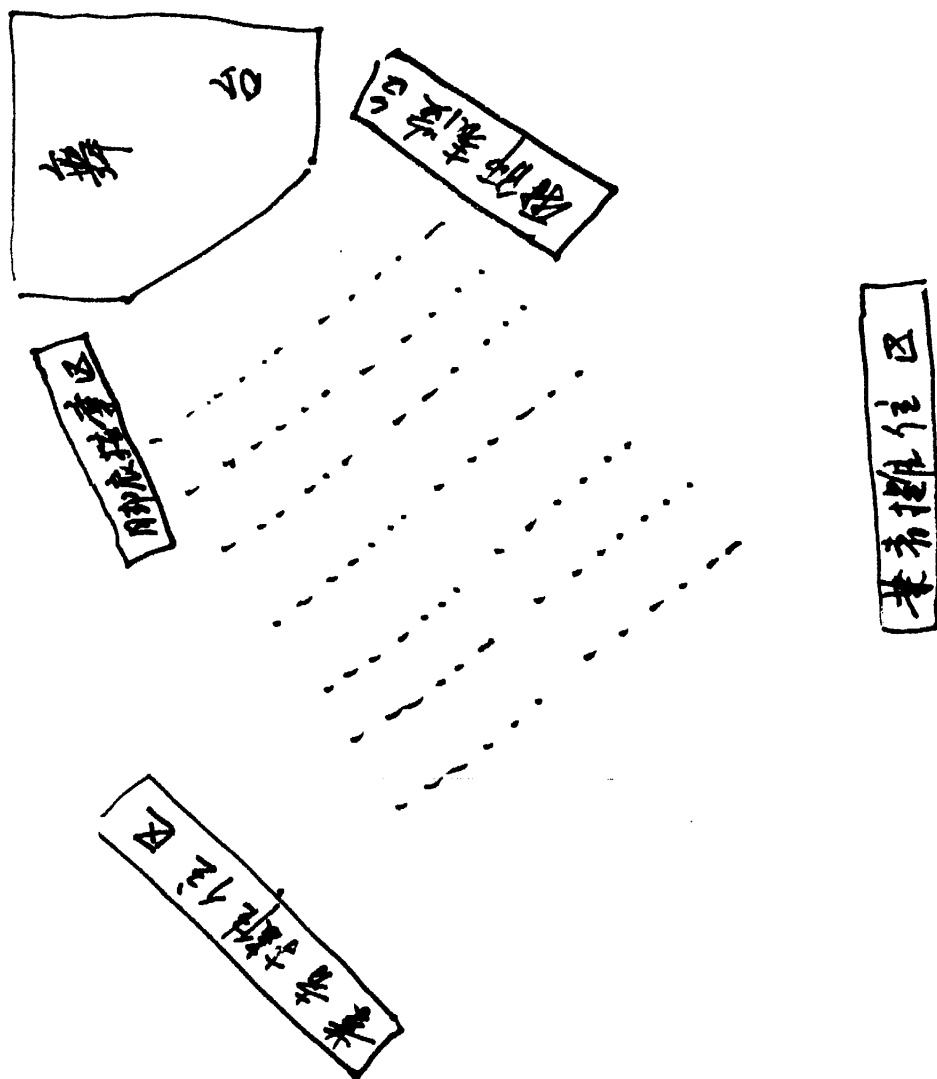
地點: 樂天世界開放空間創制情形

樂天世界秀場



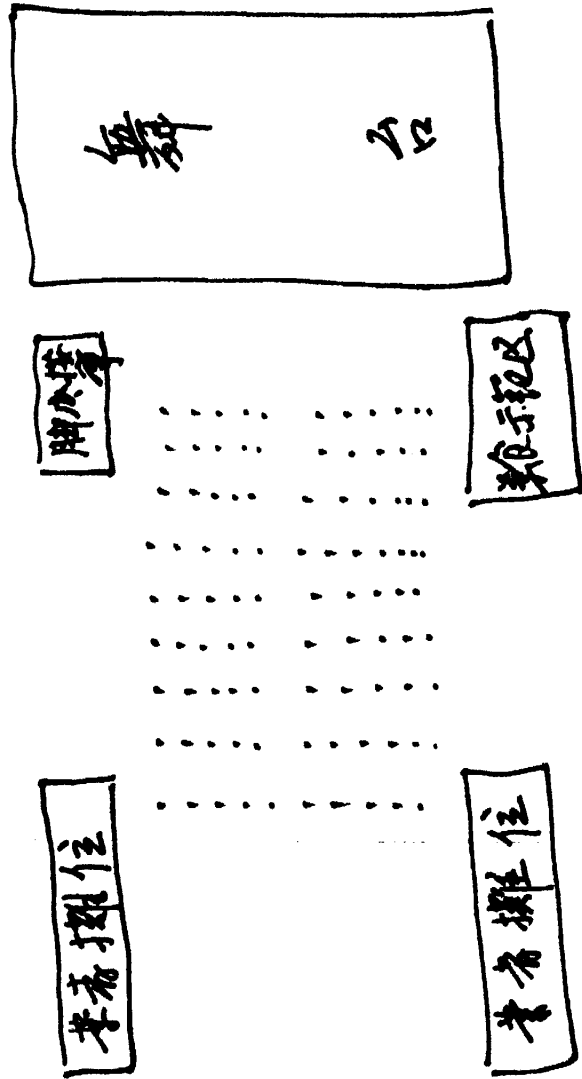
2. 步行 Road Show

地点: Migliore 步行开放空间规划情形



3. 大邱 Road Show

地点: 大邱 Migliore 廣場開放空間
規劃情形



捌、參加人員名單

捌、參加人員名單

93.02.13

編號	姓名/職稱 英文姓名	單位/ TEL/FAX	單位地址
01	團長 蘇成田 / 局長 MR.SU CHERNG-TYAN	交通部觀光局 (02)2349-1600 (02)2781-7852	106 台北市忠孝東路 4 段 280 號 9 樓
02	副團長 黃明銓 / 董事長 MR.WONG MING-CHUEN	康泰旅行社 (02)237069861 (02)27004968	106 台北市信義路 3 段 17-1 號 2 樓
03	顧問 王仁德 / 所長 MR.WANG JEN-TER	台灣觀光協會漢城事務所 (02)2732-2357/8 (02)2732-2359	漢城市中區三角洞 115 號京畿 B/D9 層 904 室
04	顧問 馬潮 / 總幹事 MR MA CHAN	台北市旅遊業職業工會 (02)25415522 (02)25719696	104 台北市林森北路 289 號 512-1 室
05	領隊 王全玉 / 總經理 MR.WANG CHUAN-YO	貴賓旅行社 (02)27527558 (02)27527189 0916096790	104 台北市長安東路 2 段 169-6 號 5 樓之 2
06	領隊 樂興秀 / 部長 MR.LUAN SHING-SHIOW	興安旅行社 (02)25231817 (02)25318990 0932151033	104 台北市松江路 206 號 13 樓之 4
07	團員 黃月芬 / 科員 MS.HUANG YUEH-FENG	交通部觀光局 (02)2349-1600 (02)2781-7852	106 台北市忠孝東路 4 段 280 號 9 樓
08	團員 曾前訓 / 秘書長 MR TSENG CHYAN-SHIUN	台灣觀光協會 (02)25943261 (02)25943265	104 台北市民權東路 2 段 9 號 5 樓
09	團員 許雅智 / 副秘書長 MR.HSU YA-CHIH	台灣觀光協會 (02)25943261 (02)25943265	104 台北市民權東路 2 段 9 號 5 樓
10	團員 戚國福 / 秘書 MR CHI KUO-FU	台灣觀光協會 (02)25943261 (02)25943265	104 台北市民權東路 2 段 9 號 5 樓
11	團員 李慧敏 / 接待員 MS.LEE HUI-MIN	台灣觀光協會 (02)25943261 (02)25943265	104 台北市民權東路 2 段 9 號 5 樓

12	團 員	金恩美 / 秘書 MS.KIM EUN-MI	台灣觀光協會漢城事務所 (02)2732-2357/8 (02)2732-2359	漢城市中區三角洞 115 號京畿 B/D9 層 904 室
13	團 員	崔成鉉 / 董事長 MR.CHOI SONG-HIUN	貴賓旅行社 (02)27527558 (02)27527189 0916096790	104 台北市長安東路 2 段 169-6 號 5 樓之 2
14	團 員	趙珽鎬 / 董事長 MR. CHO JUNG-HO	利大旅行社 (02)25618833 (02)25619853	104 台北市松江路 152 號 7 樓 714 室
15	團 員	王銘作 / 所長 MR.WANG MING-TSO	康泰旅行社韓國事務所 0167118271	106 台北市信義路 3 段 17-1 號 2 樓
16	團 員	朴弘湜 / 所長 MR.PARK HONG-SIK	利大旅行社漢城事務所	漢城市中區北倉洞 17-6 德藏 B/D 3 樓 302 室
17	團 員	關兆熊 / 經理 PAUL KWAN	中華航空公司韓國分公司 (02)2755-1523 (02)2756-0560	漢城市中區巡和洞 5 之 2 號巡和大樓 1006 室
18	團 員	孔石 / 社長 (駐釜山代表) MR.KONG SEOK	遠東航空公司釜山分公司 006-82-11-9529-0084	*贊助台北—釜山來回機票 3 張
19	團 員	陳膺州 / 執行副總 MR.CHEN YING-CHOU	永樂國際股份有限公司 (02)21002700 (02)25603333	104 台北市民權東路 2 段 30 號 3 樓
20	團 員	連鬱卿 / 總經理 MS LIAN LILIEN	康泰旅行社總經理 (02)2706-4861 (02)2755-5752	106 台北市信義路 3 段 17-1 號 2 樓
21	團 員	于公花 / 經理 MS. YU KUNG-HUA	康泰旅行社韓國部經理 (02)2706-4861 (02)2755-5752	106 台北市信義路 3 段 17-1 號 2 樓
22	團 員	蘇乾亮 / 部長 MR SU CHIEN-LIANG	小人國主題樂園 (02)25023556 (02)25030833 0935 690801	104 台北市松江路 275 號 4 樓
23	團 員	曾國澄 / 協理 MR. TSENG KUO-CHENG	東南旅行社 (02)25110519 (02)25682370 0928229863	104 台北市中山北路 2 段 60 號

24	團 員	孔祥柏 / 課長 MR.KUNG HSIANG-PO	東南旅行社 (02)25110519 (02)25682370 0928229863	104 台北市中山北路 2 段 60 號
25	團 員	楊明惠 / 副總經理 MR. YANG MING-HUI	麒麟大飯店 (02)23947070 (02)23318133 0910248921	108 台北市康定路 103 號
26	團 員	羅弘煜 / 總經理 MR. LUO HUNG-YU	辜公亮文教基金會台北戲棚 (02)25682358 (02)25682335 0938983988	104 台北市中山北路 2 段 113 號
27	團 員	劉孝曾 / 資深業務經理 MR.LIU HSIAO-TSENG	台中金典酒店 (04)23246092 (04)23246009 0916005432	403 台中市西區健行路 1049 號
28	團 員	袁敦佩 / 業務經理 MS.YUAN TUN-PEI	高雄金典酒店 (07)5661088 (07)5668300	802 高雄市自強三路 1 號 37-85 樓
29	團 員	王玉弘 / 行銷業務部業務副理 MS.WANG YU-HUNG	福華大飯店 (02)2700-2323 (02)2708-2376	106 台北市仁愛路 3 段 160 號
30	團 員	石長德 / 保保旅行社/董事 MR.SHIH CHANG-TEH	(02)2505-5677 (02)2517-5900 0931131422	104 台北市長安東 2 段 88 號 11 樓
31	團 員	李春霖 / 保保旅行社/副總經理 MR.LEE CHUN-LIN	(02)2505-5677 (02)2517-5900	104 台北市長安東 2 段 88 號 11 樓
32	團 員	劉水生 / 董事長 MR.LIU SHUI-SHENG	滋和堂企業股份有限公司 (02)25212308 (02)25431088 0937888728	104 台北市新生北路一段 59 號 2 樓
33	團 員	楊俊義 / 足健師 MR.YANG CHUN-YI	滋和堂企業股份有限公司 (02)25212308 (02)25431088 0937888728	104 台北市新生北路一段 59 號 2 樓

34	團 員	張鴻崙 /負責人 MR.CHANG HUNG-YU	雙樹有限公司 (02)27788942 (02)27712911	105 台北市敦化南路 2 段 233 巷 23 號
35	團 員	戴榮光 /董事長 MR.TAI JUNG-KUANG	花蓮液香扁食店 (038)326761 0937978923	970 花蓮市信義街 42 號
36	團 員	彭員妹 /總經理 MRS PENG YUAN-MEI	花蓮液香扁食店 (038)326761 0937978923	970 花蓮市信義街 42 號
37	團 員	戴慧敏 /點心師傅 MS.TAI HUI-MING	花蓮液香扁食店 (038)326761 0937978923	970 花蓮市信義街 42 號
38	團 員	張瑞慶 /廚房總監 MR.CHANG JUI-CHING	點水樓股份有限公司 (02)25426060 (02)25603333	104 台北市民權東路 2 段 30 號
39	團 員	林興群 /點心師傅 MR.LIN SHING-CHUN	點水樓股份有限公司 (02)25426060 (02)25603333	104 台北市民權東路 2 段 30 號
40	團 員	曾志偉 //點心師傅 MR.TSENG CHIN-WEI	點水樓股份有限公司 (02)25426060 (02)25603333	104 台北市民權東路 2 段 30 號
41	團 員	利珍妮卡兒 /團長藝術總監 MS. REGAN NECAL-	台北原住民新世紀文化藝術團 (02)23225766 (02)23218984	100 台北市濟南路 2 段 38 之 1 號 3 樓
42	團 員	黃裕仁 / 行政總監 MR.HUANG YU-JEN	台北原住民新世紀文化藝術團 (02)23225766 (02)23218984	100 台北市濟南路 2 段 38 之 1 號 3 樓
43	團 員	曾錦福 /舞者 MR.TSENG CHIN-FU	台北原住民新世紀文化藝術團 (02)23225766 (02)23218984	100 台北市濟南路 2 段 38 之 1 號 3 樓
44	團 員	高鵬 /舞者 MR.KAO PENG	台北原住民新世紀文化藝術團 (02)23225766 (02)23218984	100 台北市濟南路 2 段 38 之 1 號 3 樓

45	團 員	王宣恩 //舞者 MS.WANG HSUAN-EN	台北原住民新世紀文化藝術團 (02)23225766 (02)23218984	100 台北市濟南路2段38之1號3樓
46	團 員	楊惠琪 /舞者 MS.YANG HUI-CHI	台北原住民新世紀文化藝術團 (02)23225766 (02)23218984	100 台北市濟南路2段38之1號3樓
47	團 員	陳品伸 /舞者 MR.CHEN PIN-SHEN	台北原住民新世紀文化藝術團 (02)23225766 (02)23218984	100 台北市濟南路2段38之1號3樓
48	團 員	陳光明 /舞者 MR.CHEN KUANG-MING	台北原住民新世紀文化藝術團 (02)23225766 (02)23218984	100 台北市濟南路2段38之1號3樓
49	團 員	曾嘉汶 /舞者 MS.TSENG CHIA-WEN	台北原住民新世紀文化藝術團 (02)23225766 (02)23218984	100 台北市濟南路2段38之1號3樓
50	團 員	陳雅婷 /舞者 MS.CHEN YA-TING	台北原住民新世紀文化藝術團 (02)23225766 (02)23218984	100 台北市濟南路2段38之1號3樓
51	團 員	林政章 /舞者 MR,LIN CHENG-CHANG	台北原住民新世紀文化藝術團 (02)23225766 (02)23218984	100 台北市濟南路2段38之1號3樓
52	團 員	楊清華 /舞者 MS YANG CHING-HUA	台北原住民新世紀文化藝術團 (02)23225766 (02)23218984	100 台北市濟南路2段38之1號3樓

玖、參加說明會人數統計

玖、參加說明會人數統計

地區	漢城	釜山	大邱	合計
業者	48	32	61	141
媒體	40	6	0	49
其他(機關)	11	4	4	19
合計	99	42	65	209

拾、漢城座談會韓方代表名單

拾、漢城座談會韓方代表名單



JULIA LEE
ASSISTANT/MANAGER

ROOM 5F, BAIKNAM BLDG, 188-3
1-KA EULJI-RO, JUNG-KU, SEOUL, 100-191, KOREA
TEL : 82-2-755-6776 (MAIN LINE), 82-2-771-8696
FAX : 82-2-318-8442
Internet : <http://www.modetour.co.kr>
E-mail : ms0908@modetour.co.kr



JIN CHEOL KIM
MANAGER

ROOM 5F, BAIKNAM BLDG, 188-3
1-KA EULJI-RO, JUNG-KU, SEOUL, 100-191, KOREA
TEL : 82-2-755-6776 (MAIN LINE), 82-2-771-8696
FAX : 82-2-771-4884, 318-8442
Internet : <http://www.modetour.co.kr>
E-mail : jncheol@modetour.co.kr



Oh, Chey Hoon

Asia Division / Package Operating 1 Team
Assistant Manager

HANATOUR Service Inc. www.hanatour.com
TEL: 82-2-2127-1000(Main Line), 82-2-2127-1136(Direct)
FAX: 82-2-720-2924 H.P. 82-11-8044-2859 E-mail: choh@hanatour.com
11F Hanmi Bldg, Ikonggyang-Dong, Chongro-Gu, Seoul, Korea

LOTTE FAMILY TOUR



LOTTE TRAVEL SERVICE CO., LTD.
OVERSEAS TOUR DEPT

YOO, JUNG YI

KWANG HWA MUN BLDG 3F
211, SEJONGNO, JONGNO-KU,
SEOUL, KOREA 110-730
TEL: 399-2308(Dir) FAX: 399-2404
<http://www.lottelours.com>
E-mail: jyy@lottelours.com



JIN-KOOK KIM

Packages Sales Team / A Section Chief

HANWHA TOURMALL CO.,LTD

Hanwha Bldg., 4F.#34 Seosomoon-Dong
Chung-Gu, Seoul, KOREA 100-110
TEL: 82-2-3114-309 FAX: 82-2-3114-420
H.P: 82-16-715-2339
E-mail: jingkok@tourmall.com



Hwang Eun Joo

13In Fl, Star Tower, 737 Yoksam-dong, Kangnam-Ku, Seoul 135-984, Korea
Tel: 82-2-2112-2728(Dir) 82-1588-8528(Rep) Fax: 82-2-2112-2737
H.P: 82-11-9812-1452 E-mail: prmaster@webtour.com



代表/ASST. MANAGER

李映勳
LEE YOUNG HOON



代表/Representative

安眞燮
AMN JIN SUP



代表/代表者

Phone: (02)758-7880 Facsimile: (02)777-8859
Mobilephone: 016-9298-0817
E-mail: n002y@hanmail.net
서울특별시 중구 우교동 19번지 대한체육회빌딩 7층

DREAM TOUR CO.,LTD



代表/Representative

Phone: (02)738-7380 Facsimile: (02)777-8659
Mobilephone: 011-727-6483
E-mail: dreamtourusa@korea.com

서울특별시 중구 우교동 19번지 대한체육회빌딩 7층
DREAM TOUR CO.,LTD

EVA AIR



Eunice Baek
Senior Manager

PASSENGER SOLE AGENT
Sharp Inc.

#1402, Seoul Center Bldg., 91-1, Sogong-dong,
Jung-gu, Seoul, 100-070, Korea.

Tel: 82-2-756-0015 Mobile: 82-11-380-2415
Fax: 82-2-756-0016 E-mail: eybaek@sharp.co.kr



EVA AIR



Heung - Koo Kang
Manager

PASSENGER SOLE AGENT
Sharp Inc.

#1402, Seoul Center Bldg., 91-1, Sogong-dong,
Jung-gu, Seoul, 100-070, Korea.

Tel: 82-2-756-0015 Mobile: 82-10-226-4838
Fax: 82-2-756-0016 E-mail: hkkang@sharp.co.kr





(株)會龍旅行社



金亨俊



本社: 韓國 漢城市 鍾路區 唐津洞 5番地 (ROYAL BLDG 10層)
電話: (02) 720-2860 (代)
FAX: (02) 720-2865
台灣: 台北市 長春路 172號 10F 5號
電話: (02) 2506-7081 2506-9715
FAX: (02) 2506-1727

뚜껑이 여행사

E-mail: japandoc@japandoc.co.kr



대표 | Assistant Manager
한수경 (CHRISTAL, S.J. HAN 스킨맨션)

110-130 서울 동로구 청진동 201-1
친화회관빌딩 207호

Tel: 02-730-7889, 02-730-7880
Fax: 02-730-0821 Mobile: 017-872-7886

뚜껑이 여행사

E-mail: japandoc@japandoc.co.kr



주임 | Assistant Manager
안소희 (AN SO HUI, 안소희)

110-130 서울 동로구 청진동 201-1
친화회관빌딩 207호

Tel: 02-730-7889, 02-730-7880
Fax: 02-730-0821 Mobile: 011-9991-9366



DAEDO
Daedo Travel Service Co., Ltd

Staff/Overseas Travel Dept.

최희혜 JEON HUI

Mobile: +82-16-326-5124
E-mail: w1919@hanmail.net

DAEDO Travel Service Co., Ltd

5th Fl., Dongsung Bldg
17-7, Namdaemoo-Ro 4Ga, Jung-Gu,
Seoul, Korea 100-094
Tel: +82-2-777-7775 (REP)
Fax: +82-2-775-9020
www.ddtour.co.kr



遠東航空公司



Far Eastern Air Transport Corp.
HAN-MA AIR SERVICE CO., LTD.
KOREA OFFICE (OSA)

YANG SEUNG NAM

梁承男
Representative

Rm 201 25th Avenue, Sinmun-Ro 1ga, Chongro-Gu, Seoul, Korea
Tel. 82-2-737-1534 Fax: 82-2-737-1538 H.p: 018-318-9878
E-mail: dontwariwan@hanmail.net

Kong IK Travel Service Co., Ltd.

YOO-IN KYOUNG
OVERSEAS TICKETING MARKETER

ik071@hanmail.net

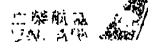
SEOUL: RM 1109 F1, Sung J Bldg, 538 Dohwa-dong, Mapo-ku, Seoul, Korea
Tel: 711-9811 (Rep) FAX: 711-9816
SUWON: #557-1, Wooman-dong, Paldal-ku, Suwon, Kyonggi-do
Tel: (031)217-0406 FAX: (031)217-0409
GWANG JOO: #19, Chungjeong Rot-Ga, Dong-Gwang Joo-City
Tel: (062)227-2140 FAX: (062)227-1439

立榮航空 UNI AIR

Park, Yang Keum

YALE AIR CORPORATION

Kwangil B/D No.903, #11, Moogyu-dong,
Jung-gu, Seoul, Korea
TEL: 02)779-7796
FAX: 02)779-7443
www.unair.co.kr
E-mail: claire7044@hotmail.com



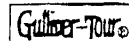
HUB INDOCHINA

Representative

Ryoo, Taek Seong

VIETNAM
CAMBODIA
LAOS
MIYANMAR

Rm 905 Bumwha BLD #70-1, Bookchang-dong
Chung-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02)778-7470~1 (Rep) Fax: 02)773-1149
Hp: 011-9708-2580
E-mail: k2exp@dreamwiz.com



MIJOO TRAVEL SERVICE INC

AN BYUNG JU
MANAGER

SUITE 1309 SUNGJI HEIGHTS III
642-6, YOKSAM-DONG, KANGNAM-KU,
SEOUL 135-080, KOREA

TEL: (02) 539-9991-6
FAX: (02) 539-9993
H.P: 016-720-5103
E-mail: ani932@dreamwiz.com

Kong IK Travel Service Co., Ltd.

MOON / SEONG WOOK
OVERSEAS DEPT

www.f.t.or.kr/trancheaol hanmail.net

SEOUL: RM 1109 F1, Sung J Bldg, 538 Dohwa-dong, Mapo-ku, Seoul, Korea
Tel: 711-9811 (Rep) FAX: 711-9816
SUWON: #557-1, Wooman-dong, Paldal-ku, Suwon, Kyonggi-do
Tel: (031)217-0406 FAX: (031)217-0409
GWANG JOO: #19, Chungjeong Rot-Ga, Dong-Gwang Joo-City
Tel: (062)227-2140 FAX: (062)227-1439



Euroclub

Assistant Manager
LEE, JANG WON

MYTH TOURS

5F. HANYOUNG BLDG. 57-9
SEOSOMUN-DONG, CHUNG-GU,
SEOUL, 100-110, KOREA
TEL : (02) 775-0900
FAX : (02) 775-0904
H.P : 017-344-0505
http://www.cluborient.co.kr
www.euroclub.co.kr
www.nipponclub.co.kr
E-mail: gmdream@euroclub.co.kr



Euroclub

KIM, SHIN CHUL

MYTH TOURS

5F. HANYOUNG BLDG. 57-9
SEOSOMUN-DONG, CHUNG-GU,
SEOUL, 100-110, KOREA
TEL : (02) 775-0900
FAX : (02) 775-0904
H.P : 018-226-9055
http://www.mtour.co.kr
E-mail: kscopa@ntour.co.kr



IATA

www.tourcollection.co.kr
www.golftour.co.kr

TOUR TRAVEL SERVICE

여행 전문 서비스

President
FRED KIM (김운형)

#301 Sooho B/D, 961 Daechi3-dong,
Kangnam-ku, Seoul, Korea, 135-847
TEL : (82-2) 552-3482
FAX : (82-2) 552-9490
E-mail: webmaster@golftour.co.kr
golftour@treechsl.com



(주) 호정여행사 HO JUNG TOURS CO., LTD

영업부
김정림
Jung - Rim Kim
Sales Dept.

서울시 용문로 17가 24번지
(고려빌딩 402호)
TEL : (02) 732-9833 (대)
http://hojungtours.co.kr

4F. Xoryeo B/D, 24 Shinmoonro-1ga,
Jongro-ku, Seoul, Korea
FAX : (02) 732-9839
e-mail: a@hojungtours.co.kr

貴賓旅行社
KEPIN TOURS
대한싱기틀항공
서울특별시 중로구 당주동 100
(세종빌딩 704호)
TEL (02) 723-3100(대표)
FAX (02) 723-3105

영업부 / 부장
김동한
KIM, DONG HAN
HP : 019-9175-1517
E-mail : kimdh386@hotmail.com



貴賓旅行社
KEPIN TOURS
대한싱기틀항공·태국
서울특별시 중로구 당주동 100
(세종빌딩 704호)
TEL : (02) 723-3100(대표)
FAX : (02) 723-3105

영업부 / 과장
이자형
LEE, JA HYUNG
HP 017-246-3100
E-mail : kepin09@hanmail.net



Boramae Tour



Assistant Manager LEE, KUM-HEI

Noonjeppi Boramae Center, 729-21
Bongcheon-dong, Kwangju, Seoul, Korea
151-708
TEL : (02) 829-1133(Dir), 829-1234(Reg)
FAX : (02) 829-0084 H.P : 011-702-0152
E-mail : kh0152@hotmail.com
http://www.boramaetour.co.kr



GASAN MIDAS Resort Hotel · NAMWON KOOKMIN Hotel



SPECIAL TOURS EVENT TOUR

eventtour.co.kr
한글 이벤트 투어
태국 직항편
인대항공

PRESIDENT
KIM HONG MOO
金弘武

KUKE EVENT TOURS CO., LTD.
3F. PHILUN BLDG 214 PHILUN-DONG,
JONG RO-GU, SEOUL, KOREA
TEL : (82) 2-720-1258(대)
FAX : (82) 2-738-2474
H.P : (82) 11-703-4928
E-mail : event4938@hanmail.net



韓國觀光旅行社
KOREA TRAVEL COMPANY LTD

代表理事 鄭宇植
PRESIDENT CHUNG W. S.

本社: 서울·鐘路區 聖志洞 88-5(鐘閣B/D 11層)
(電話) 110-170 88-5, KYUNJDONG, CHONGRO-GU, SEOUL
FAX : (02) 730-7137, 735-8452
TEL : 直通, 730-7254 代表 (02) 735-2381
H.P : 011-265-2729
E-mail : cec@pkta.com

Insun Hyun
President

dreamwalkers Co., Ltd
3F. LISOE Bldg 475-12 Gangsng-ro, Jung-gu 100-450 Seoul, Korea
Tel: 82-2-2233-6230 Fax: 82-2-2233-6516 Mobile: +82-10-9933396

dreamwalkers
Integrated Marketing & communication

CLARA KIM



YOUNG POONG TRAVEL AGENCY LTD.

Sam-Neung Bldg, 201,
#696-40, Yeuksam-dong, Kangnam-Ku,
Seoul, 135-080 Korea
TEL : (82-2) 508-2836-8
FAX : (82-2) 508-2839
E-mail : bboddo81@msn.com

Deputy Manager

M. H. CHOI



YOUNG POONG TRAVEL AGENCY LTD.

Sam-Neung Bldg, 201,
#696-40, Yeuksam-dong, Kangnam-Ku,
Seoul, 135-080 Korea
TEL : (82-2) 508-2836/7/8
FAX : (82-2) 508-2839
E-mail : sydneycmh@yahoo.co.kr



Jae Pyo Jun

ES TOUR

#600 Dae Han IL 80Bd,
340-6 Tae Pyong-Ro 2 Ga,
Chung Gu, Seoul, Korea 100-102
Tel: 82-2-776-8383
Fax: 82-2-775-8448
Mobile: 82-11-9050-9486
E-mail: kjkjpp@estour.net
www.estour.net



General Manager

M. K. CHOI (Elizabeth)



YOUNG POONG TRAVEL AGENCY LTD.

Sam-Neung Bldg, 201,
#696-40, Yeuksam-dong, Kangnam-Ku,
Seoul, 135-080 Korea
TEL : (82-2) 508-2836-8
FAX : (82-2) 508-2839
E-mail : mktour@unitel.co.kr
: mktravel@unitel.co.kr

Ticketing / Manager

Hye-Young LEE

4Floor Soonhwa B/D, 5-2 Soonhwa-dong,
Chung-Ku, Seoul, Korea 100-130
Tel: 82-2-777-5051, Fax: 82-2-776-7161
e-mail: ticketing@ajutours.com
H.P: 016-288-8543



Overseas Travel Dept.
Manager

Sunny Kim

4Floor, 5-2, Soonhwa-dong, Chung-Ku,
Seoul, Korea 100-130
Tel: 82-2-777-5051, Fax: 82-2-776-7161
Mobile: 011-775-6038
e-mail: kimsunny0222@hotmail.com



Kang-Sup Park
Deputy General Manager
Editorial Division

국민일보

www.kmb.co.kr

12, Yoldo-dong, Youngdungpo-ku, Seoul 150-968, Korea
Tel: (02)7819-454 Fax: (02)7819-450
Mobile phone 011-720-0925
E-mail: kspark@kmb.co.kr

The Korea Economic Daily

Staff Reporter
Travel & Leisure Desk
Kim, Jae-Il

441, Chunglim-Dong, Chung-Ku, Seoul, 100-791 Korea
Tel: 82-2-360-4231/2 Fax: 82-2-360-4356
H.P: 82-16-226-6699
http://www.hanyung.com E-mail: kjil@hanyung.net



Travel Editor
Young Seok, Lee

The Transportation News

TEL (02) 595-2982 www.gyeongN.com
FAX (02) 594-0216 E-mail: tins@lycos.co.kr
H.P 016-324-5516

59-6, Banpo-dong, Seocho-gu, Seoul, Korea

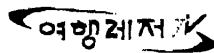


THE KOREA TRAVEL TIMES

Editorial Board/Reporter
Park, Eun-Kyung

Add: 5FL Korea Sports Council Bldg
#19 Mukyo-Dong, Jung-Ku, Seoul, Korea
Tel: (02)757-8980-2 Fax: (02)757-8983 H.P. 016-321-9123
http://www.traveltimes.co.kr e-mail: eunkyung@traveltimes.co.kr

www.TLTV.co.kr



Travel & Leisure TV

President
Yoon Suk Joong

Leisure Broadcasting System
6F, Bibong Bldg, Yeoksam-dong 840-10
Gangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: (02)563-1108 Fax: (02)2051-8188
H.P: 016-225-3366
E-mail: vs@llyv.co.kr

JoongAng Ilbo

Sunny Yang Staff Reporter / Business Section

7 Soonthwa-dong Chung-Ku Seoul 100-759 Tel: 82-2-751-5522
Fax: 82-2-751-5532 Mobile: 82-11-214-2449
e-mail: sunny@joongang.co.kr

JOINS.com

Herald Tribune
JoongAng Ilbo

THE DAILY SPORTS SEOUL

Editing Bureau/Reporter

Kim Da Kyoung

25, TARPYUNG-RO 1GA, CHUNG-GU, SEOUL, KOREA

OFFICE : 02-2001-0175
F A X : 02-2001-0179
Cellular : 016-702-7977
E-mail : dadada@hotmail.com

한국일보

서울특별시 중로구 중학동 14번지
전화 724-2395, 2328, 2397--8
733-6477
F A X 725-2825
휴대폰 017-277-3614
E-mail parky@rk.co.kr

편집국 생활과학부/기자
박원식

President / Chief Editor
BYUNG-TAE KIM

THE KOREA TRAVEL TIMES

ADD : 5FL Korea Sports Council Bldg
#19 Mukyo-Dong, Jung-Ku, Seoul, Korea
TEL: (02)757-8980-2 FAX: (02)757-8983 H.P: 019-265-1465
http://www.traveltimes.co.kr e-mail: ktt@traveltimes.co.kr

www.TLTV.co.kr



Travel & Leisure TV

Executive Director
Lee Chang Soo

Leisure Broadcasting System
6F, Bibong Bldg, Yeoksam-dong 840-10
Gangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: (02)563-1108 Fax: (02)2051-8138
H.P: 016-490-2134
E-mail: lcs@llyv.co.kr

Kim, Yu-Lim
Reporter

P.O.BOX KWANGHWAMOON 1039, 85-1
Soosong-dong, Chongro-gu, Seoul, Korea
Tel: 398-3517 Fax: 398-3531
Mobile: 019-392-0599
e-mail: rkyupmup@yna.co.kr
mupmup@dum.net

새 감각 바른 언론

'서울신문'

임창용

편집국 생활레저부 / 기자(차장)

100-745 서울특별시 중구 태평로 1가 25번지
Tel. 02) 2000-9213 Fax. 02) 2000-9219
CP. 011-9936-3276 e-mail: sdragon@seoul.co.kr www.seoul.co.kr

트래블타임즈
제일경제신문

THE TRAVEL TIMES
THE JEIL ECONOMIC DAILY

취재기자 / News Reporter

장은미
Jang Eun Mi




The Korea Travel Information Times

取材部
徐智英

110-130
서울시 중구 동대문로 184-1
3층B/D 703호

Reporter
JI-YOUNG SEO

110-130
Add: Rm703, Sam-song B/D, 184-1
Cheongjin-dong, Jongno-gu, Seoul, Korea
TEL: (02) 733-8411
FAX: (02) 733-8417
H.P: 011-301-9224
E-mail: jtpw@travellinfo.co.kr

 **中央通訊社**

姜 珍

手機: 011-725-0196
電話: 02) 325-0195
傳真: 02) 3142-0165

E-mail: cnar28@kornet.net <http://www.cna.com.tw>
韓國漢城市西大門區延禧三街 141-34, 東洋villa 2棟 303號

Programming & Production Division
Lee, Byoung-Sun

Living TV Co., Ltd.

Namsan Bldg, 34-5, 3Ga, Namsan-dong,
Jung-Gu, Seoul, Korea 100-043
Tel: (02) 727-9713
Fax: (02) 727-9887
H.P: 016-363-8441
E-mail: leebsun@naver.com
<http://livingtv.co.kr>

새 감각 바른 언론

'서울신문'

이호정

편집국 사진부 / 기자

100-745 서울특별시 중구 태평로 1가 25번지
Tel. 02) 2000-9243 Fax. 02) 2000-9249
CP. 017-762-8291 e-mail: hojeong@seoul.co.kr www.seoul.co.kr



Myeong-Shin Choe
Staff Reporter
Leisure & Travel Desk
News Center

YTN

85-1, Soosong-dong, Chongro-gu,
Seoul 110-140 KOREA
Tel: 398-8371-6
Fax: 398-8379
Mobile: 016-269-6799
E-mail: mschoe@ytn.co.kr

<http://www.gtn.co.kr>
▶ 관광전문신문협회 회원사

 **세계여행신문**
Global Travel News

GLOBAL TRAVEL NEWS

Room1102, HyoRyung B/D 1st Street
Mukyedong Jung-Ku, Seoul, Korea
TEL: 82-2-747-4800 FAX: 82-2-747-4801
Mobile: 016-332-3305
E-mail: nicole@gtn.co.kr

取材部 記者
Reporter

이연실
Lee, Yeon Sil



宏 · 觀 · 衛 · 視

黃 君羊

手機: 011-9711-1888
電話: 02) 335-5518 = FAX
E-mail: easygo@kornet.net <http://mactv.atlas.com.tw>
韓國漢城市麻浦區延禧三街 141-1 號

KOREA TourismNews

CHOI, Kwang - Jong
 Publisher/Editor-in-chief
 崔光鍾, 發行人

Messenger for Business & Travel

#B-410, DAEWOO B/D, 167
 NAESU-DONG, CHONGRO-GU, SEOUL, KOREA
 TEL : 733-0548/8 FAX : 733-2795 C.P.O. BOX 2873
 Mobile: 011-8734-9105 e-mail : ktchoi@hanmail.net

TAIWAN, CENTRAL DAILY NEWS

中央日報 駐韓特派員

王長偉

TEL: 796-4781 FAX: 795-4497
 Mobile: 011-243-3333

E-mail: wangchangwei2000@yahoo.com.tw

서울시 영등포구 당고동 59-6
 414(1)리 2층 602호
 600 Paradise, 199-6
 Dongpyeong-dong, Mapo-gu,
 Seoul, Korea, 121-865
 Tel: 82-2-322-6805
 Fax: 82-2-324-0802
 Mdp: 82-16-289-1782
 Email: mlh@travelnet.com

성미경 편집
 Mimi Seung, Chief Editor

my travel wizard
TravelNET

TRAVEL +LEISURE

YEOL-KYU SEONG 成 鉉 圭
 EDITOR 편집 기자

135-090 서울 강남구 삼성동 162-24 미래빌딩 5층
 Sili PL ARI BLDG., 162-24 SAMSEONG-DONG,
 KANGNAM-GU SEOUL 135-090, KOREA
 TEL: +82-(0)2-565-9650
 FAX: +82-(0)2-565-9652
 CELL: +82-(0)16-221-1095
 E-MAIL ADDRESS: YKSEONG@TRAVELANDLEISURE.CO.KR
 URL: HTTP://WWW.TRAVELANDLEISURE.CO.KR

TRAVEL + LEISURE KOREA 여행레isure 한국판

Photographer & Travel columnist

Hur, Yong Sun

109Dong 1602Hq, Samsung Cyber Village, 200Bungi
 Chungim-Dong, Chung-Ku, Seoul, Korea
 H . P : 011-716-7123
 E-mail : yshur77@hanmail.net
 T E L : (02) 362-6123
 F A X : (02) 362-6123

KOREA TourismNews

Jenny Choi 최정원
 Senior Reporter

Messenger for Business & Travel

#B-410, DAEWOO B/D, 167
 NAESU-DONG, CHONGRO-GU, SEOUL, KOREA
 TEL : 732-0548/8 FAX : 733-2795 C.P.O. BOX 2873
 www.kinchoi.co.kr e-mail : kinchoi@hanmail.net
 Mobile: 018-378-5328

The Korea Post & Sister Monthly News & Business English Monthly IT Korea

Yeo Hong-il
 Special Feature Editor

Since 1985

2nd Fl., Daewoo Bldg., 241-4 Oksu-dong,
 Seongdong-gu, Seoul 133-100, Korea
 Tel: +82-2-2298-1730 Fax: +82-2-2298-9506
 www.koreapost.com E-mail: korpost@chol.com

서울시 영등포구 당고동 59-6
 414(1)리 2층 602호
 600 Paradise, 199-6
 Dongpyeong-dong, Mapo-gu,
 Seoul, Korea, 121-865
 Tel: 82-2-322-6805
 Fax: 82-2-324-0802
 Mdp: 82-16-289-1782
 Email: jhchoi@travelnet.com

김용기 기자
 YongGee Kim, Publisher

my travel wizard
TravelNET

Video Journalist

sung-eui Ahn

307-49, sindang 2dong, chungu, seoul, korea
 H . P : 011-708-8397
 E-mail: ahneui@hanmail.net

Nam Ki-Soo
 Journalist

Transportation information News

(Special: Trans & Tourism)

TEL: (02) 733-7749
 FAX: (02) 722-8650
 H. P: 0194194622
 E-mail: nks387@yahoo.co.kr

110-722
 (Midopa B/D 535)
 145 dangjudoong Jongno-gu,
 Seoul, Korea

J. P. SHO
EDITOR & PUBLISHER
TRAVEL PRESS

Saedae Bldg., 11-3, 3-Ka, Hoehyon-dong, Chung-ku,
Seoul 100-053, Korea Tel: 757-6781/2 Fax: 757-6783
E-mail: alohajpsho@netsgo.com

"KOREA'S NO.1 TRAVEL PRESS"

JUN S. PARK
REPORTER
TRAVEL PRESS

Saedae Bldg., 11-3, 3-Ka, Hoehyon-dong, Chung-ku,
Seoul 100-053, Korea Tel: 757-6781/2 Fax: 757-6783
E-mail: alohajpsho@netsgo.com

"KOREA'S NO.1 TRAVEL PRESS"

現 韓國中國飲食文化研究會名譽會長
 現 李慶熙中國料理學院院長
 現 大田又松大學校出講

中國韓國飲食文化院
 院長 李 炳 熙

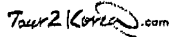
대한민국 서울시 마포구 일리동 8-16 주1121-099
 TEL : (02)716-0725 FAX : (02)716-0726
 H P : 011-749-6894



Kim, Yong-Hyun
 Executive Director
 Marketing & Business Development
 Department



한국관광공사
 KOREA NATIONAL TOURISM ORGANIZATION
 KNTA Bldg. 10, Da-dong,
 Jung-gu, Seoul 100-180, Korea
 TEL: (02)729-9214
 FAX: (02)757-5997
 E-mail: bluebird@mail.knto.or.kr



駐韓國台北代表部

副代表
郭 邦 道

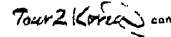
電話：(八二二) 三九九二七七一
 傳真：(八二二) 七三〇二二九六



Park, Choong-Kyung
 Director/China Team



한국관광공사
 KOREA NATIONAL TOURISM ORGANIZATION
 KNTA Bldg. 10, Da-dong,
 Jung-gu, Seoul, 100-180, Korea
 t e l : 82-2-729-9261
 f a x : 82-2-757-5997
 mobile: 82-18-233-1510
 e-mail: ckyung@mail.knto.or.kr



Korea Convention & Event Industry Association

Jin Hong Seok
 Secretary General

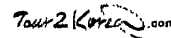
823 Life Cornbl B/D, 61-4
 Yoido-Dong, Youngdungpo-Gu, Seoul, Korea
 TEL : (02) 761-0277~9
 FAX : (02) 761-0415
 Mobile : 019-9223-1626
 E-mail : con.event@hotmail.com



朴 正 夏
 中國部
 課長



韓國觀光公社
 KOREA NATIONAL TOURISM ORGANIZATION
 郵便局號:100-180
 서울특별시 중區 茶洞 10番地
 電話: (02)7299-362
 FAX: (02)757-5997
 E-mail: jeongha@mail.knto.or.kr



YOO, BYUNG HYUK
 DIRECTOR INTERNATIONAL TOURISM DIVISION

Ministry of Culture & Tourism
 Tourism Bureau

82-1, Sejongno, Jongno-gu, Seoul, 110-703 Korea
 Tel. 82-2-3704-9771
 Fax 82-2-3704-9788
 E-mail : bhyoo@mct.go.kr

김 경민

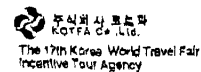
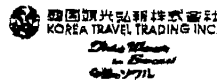
이영준, 김민호, 신동영, 이문호, 김성호



韓國觀光弘報株式會社
 KOREA TRAVEL TRADING INC.
KOTFA Co., Ltd.
 Korea World Travel Fair
 Convention & Incentive Tour
 Exhibition & Entertainment
 Media Communication & Consulting
 This Week In Seoul 韓國
 Welcome to Korea 韓國

理事
朴 應 用

Young Park - Director
 서울특별시 중구 남산동 2가 36-6
 韓國弘報社 2층 (100-042)
 TEL : (02)757-6571
 FAX : (02)757-6571
 http://www.kotfa.com
 e-mail : yin@kotfa.com
 C.P. : 011-9709-6302



慎 重 睦
 Joong-Mook SHIN
 會長 / 代表理事
 Chairman & C.E.O

서울특별시 중구 남산동 2가 36-6, 韓國弘報社 2층
 36-6 NamSan-dong 2-ga, Chung-gu, Seoul 100-042, Korea
 TEL: (02)757-6181 FAX: (02)757-6171, (02)757-8098

http://www.kotfa.com
 e-mail:kotfa@kotfa.com
 H.P. 011-234-6161

Young-Soo, Kim
Secretary General

KATA

KOREA ASSOCIATION OF TRAVEL AGENTS
12FL, SEONGWOO BLDG. 51-1,
DOHWA 2-DONG, MAPO-GU, SEOUL, KOREA
TEL : 752-8692, 8283-6383
FAX : 752-8694
Mobile : 011-898-6692
E-mail : yskim@kata.or.kr

拾壹、釜山座談會韓方代表名單

拾壹、釜山座談會韓方代表名單

KATE LEE

Busan Branch Assistant Manager

李榮愛

釜山支店
代理

PSA/CSA
汎亞航運(株)

遠東航空

Far Eastern Air Transport 
釜山光城市 東區 草梁1洞 569-2番地
569-2, CHORYANG-1 DONG, DONG-GU, BUSAN, KOREA
TEL: +82-51-463-0093 FAX: +82-51-462-8427
C.P: +82-11-574-8397
◆Gimhae Airport Branch
TEL: +82-51-973-0094 FAX: +82-51-973-0048
www.fatkorea.com / www.patkorea.net
E-Mail: patkorea@patkorea.net

SUSY BAEK

Busan Branch Senior Manager

白眞淑

釜山支店
室長

PSA/CSA
汎亞航運(株)

遠東航空

Far Eastern Air Transport 
釜山光城市 東區 草梁1洞 569-2番地
569-2, CHORYANG-1 DONG, DONG-GU, BUSAN, KOREA
TEL: +82-51-463-0093 FAX: +82-51-462-8427
C.P: +82-16-585-8932
◆Gimhae Airport Branch
TEL: +82-51-973-0094 FAX: +82-51-973-0048
www.fatkorea.com / www.patkorea.net
E-Mail: patkorea@patkorea.net

Tommy Lee

Busan Branch
Vice Chief

李光一

釜山支店
次長

PSA/CSA
汎亞航運(株)

遠東航空

Far Eastern Air Transport 
釜山廣城市 東區 草梁1洞 569-2番地
569-2, CHORYANG-1 DONG, DONG-GU, BUSAN, KOREA
TEL: +82-51-463-0093 FAX: +82-51-462-8427
Gimhae Airport Branch
TEL: +82-51-973-0094 FAX: +82-51-973-0048
http://www.patkorea.net
e-mail: patkorea@patkorea.net

ANNIE OH

Busan Branch

吳月華

釜山支店

PSA/CSA
汎亞航運(株)

遠東航空

Far Eastern Air Transport 
釜山光城市 東區 草梁1洞 569-2番地
569-2, CHORYANG-1 DONG, DONG-GU, BUSAN, KOREA
TEL: +82-51-463-0093 FAX: +82-51-462-8427
C.P: +82-11-9508-5805
◆Gimhae Airport Branch
TEL: +82-51-973-0094 FAX: +82-51-973-0048
www.fatkorea.com / www.patkorea.net
E-Mail: patkorea@patkorea.net



1st BUSAN ASIAN GAMES TOUR OPERATION DIVISION
1st BUSAN PESPC GAMES TOUR OPERATION DIVISION

Assistant Manager
ERIC MOON



ARUM TRAVEL SERVICE

3F. SERVICE CENTER FOR FOREIGNERS, 569-2
CHORYANG-DONG, DONG-GU, BUSAN, KOREA
TEL: +82-51-463-0084
FAX: +82-51-462-8427
C.P: +82-10-399-0615
E-Mail: arumtour@arumtour.co.kr
http://www.arumtour.co.kr



1st BUSAN ASIAN GAMES TOUR OPERATION DIVISION
1st BUSAN PESPC GAMES TOUR OPERATION DIVISION

Ceo/President
STONNY KONG



ARUM TRAVEL SERVICE

3F. SERVICE CENTER FOR FOREIGNERS, 569-2
CHORYANG-DONG, DONG-GU, BUSAN, KOREA
TEL: +82-51-463-0084
FAX: +82-51-462-8427
C.P: +82-11-9529-0084
E-Mail: arumtour@arumtour.co.kr
http://www.arumtour.co.kr

886-44, Beomcheon 1-dong, Busan, Korea
TEL.(051)638-1001-9 FAX.(051)631-8001

Director
HWANG SEUNG WAN
019. 540. 6407

BUSAN CHUN IL EXPRESS



(주)춘천일고속관광



CONTINENTAL AIR TRAVEL SERVICE

Manager
Kim, In Nam

#11-1, 3-GA, JUNGANG-DONG,
JOONG-GU, BUSAN, KOREA
TEL: (051) 463-0034
FAX: (051) 462-2307
http://www.castour.co.kr
H.P: 011-565-8780



1st BUSAN ASIAN GAMES TOUR OPERATION DIVISION
1st BUSAN PESPC GAMES TOUR OPERATION DIVISION

Senior Manager
LION WANG



ARUM TRAVEL SERVICE

3F. SERVICE CENTER FOR FOREIGNERS, 569-2
CHORYANG-DONG, DONG-GU, BUSAN, KOREA
TEL: +82-51-463-0084
FAX: +82-51-462-8427
C.P: +82-10-552-3491
E-Mail: arumtour@arumtour.co.kr
http://www.arumtour.co.kr

AJU-W·TOURS

Park Ju - Hae
Manager/Overseas Travel Dept.

600-014
Korea Exchange Bank Bldg 1F, 89-1,
4Ka, Jungang-Dong, Jung-Ku, Busan, Korea
Tel: (051) 482-6661 Fax: (051) 482-6689
M.P 011-851-6983
e-mail: ajutour@shinbire.co.kr
http://www.ajutour.co.kr



Club Med

J2 TRAVEL SERVICE Co.,Ltd.



#12, BUSAN POST OFFICE, 83-B, 3-GA
JUNGANG-DONG, JUNG-GU, BUSAN, KOREA
TEL: 82-51-488-1500 FAX: 82-51-487-8500
H.P.: 82-51-4828-0168
E-mail: j2travel@hanmail.net
Homepage: www.j2.co.kr

ASSISTANT MANAGER
YONG-HO, KIM



SATURN TOUR SERVICE CO.,LTD.

RM302, DONGSAN BLDG.
#31-17 4-GA JUNGANG-DONG JUNG-GU BUSAN, KOREA
TEL: 82-51-463-2817
FAX: 82-51-464-8060
HEAUNCAE
TEL: 82-51-743-0121
FAX: 82-51-741-4244
H.P.: 82-16-440-2817
E-mail: mjhan75@hanmail.net

MYOUNG-JIN, HAN



SEE WORLD TOURS

Director
SHIN TEAK GYUN

Pusan post office 11F, 1, Jungang 3Ga, Jung-Gu, Pusan, Korea
TEL: 051) 817-1196 / FAX: 051) 804-1197
H.P.: 019-508-9929
E-mail: seeworldstg@hanmail.net

嚴煥稔



(아이투어 부산사무소)
부산광역시 동구 초량3동 106-6 (학업빌딩 2층)
tel 051) 465-0275-6 fax 051) 465-0277
hp 019-9006-0275
E-mail: m-city@hanmail.net



Morning Tour's

소장 / O. MANAGER
CHO MIN

#34-2, DAECHANG-DONG 2-GA, JUNG-GU,
PUSAN, KOREA
TEL: (051) 464-8783
FAX: (051) 464-6170
H.P.: 019-541-6699
E-mail: morning_tours@hanmir.com



Ok, Young Moo
Busan Sales Office / Marketing Team
Assistant Manager

HANATOUR Service Inc. www.hanatour.com
TEL: 82-51-441-4014(Main Line), 82-51-264-4448(Direct)
FAX: 82-51-264-4491 H.P.: 82-11-9654-9077 E-mail: ymck@hanatour.com
Room.303, Hyeokjeong B/D, 1204-7 Choryang 1-Dong, Dong-Gu, Pusan, Korea

(주)뉴-월드 여행사
NEW WORLD TRAVEL CO.,LTD.

여권,비자부
조 아 라
CHO A RA

부산광역시 동구 초량3동 106-6 (학업빌딩 2층)
金山廣城市 東區 草梁3洞 1209-13番地
TEL: (051) 463-8888 FAX: (051) 462-8202
H.P.: 011-9509-2982



Morning Tour's

소장 / O. MANAGER
CHO MIN

#34-2, DAECHANG-DONG 1-GA, JUNG-GU,
PUSAN, KOREA
TEL: (051) 464-8783
FAX: (051) 464-6170
H.P.: 019-541-6699
E-mail: morning_tours@hanmir.com

✦ 필리핀, 홍콩, 대만, 태국, 싱가포르, 말레이시아, 베트남 ✦

✦ 필리핀, 홍콩, 대만, 태국, 싱가포르, 말레이시아, 베트남 ✦

SUNGSIL AIR TRAVEL CO., LTD.

Park Seul Ki

IK RYONG, KIM

MANAGING DIRECTOR
VENUS TRAVEL SERVICE CO., LTD

TEL: (051) 465-7500
RES: (051) 338-1641
M.P.: 019-559-7500
SITE: www.venusair.co.kr

TAE KWANG BLDG RM201
78-6, 4-GA, JUNGANG-DONG
JUNG-GU, PUSAN, KOREA

Jae Wook Song
Branch office of captain

HYUNDAI

DEPARTMENT STORE H&S

HYUNDAI DREAM TOUR DONGNAE

1441-17 Oncheon-dong, Dongnae-gu
Busan, Korea 607-836
Tel. 051)507-5353
Fax. 051)507-1544
Mobile. 017-553-1094
E-mail. lightjwsong@hanmail.net



興安旅行社有限公司
Shine Travel Service Co., Ltd.

樂興秀 Luan

行動 · 0932-151033

盛世旅遊

支友社  興安盛世旅行社
 中國祥冠旅行社

台北市中山區松江路206號13F-4室
13F-4, No.206, SUNG-CHIANG ROAD, TAIPEI CITY
TEL: 2581-4546(Out Bound) 2582-7753 (In Bound)
FAX: 2582-7752 · 2583-4602 統編 70581487
E-Mail: shine68@ms57.hinet.net

釜山日報

販賣局 副局長



孟 文 哲

601-738 부산광역시 중구 수정동1의10
전 화 : (051)461-4250
팩시밀리 : (051)461-4241
휴 대 폰 : 011-581-4252
E-mail : mmc461@busanilbo.com



66년도 창간

News Reporter

JE - KOO, LEE

The Transportation News

Busan Branch

TEL : 051-463-4714-5
FAX : 051-465-8137
H.P : 019-544-8698
3F, JUNGANG B/D, 1145-9, CHORYANG,
3-DONG, DONG-KU, BUSAN, KOREA



中央通訊社

姜 珍

手 機 : 011 - 725 - 0196
電 話 : 02) 325 - 0195
傳 真 : 02) 3142 - 0165

E-mail: cnar28@kornet.net http://www.cna.com.tw
韓國濟城市西大門區延禧三洞 141-34, 東洋villa 2棟 303號

釜山廣域市 觀光振興課

趙 會 晶



釜山廣域市廳
611-735 釜山廣域市 蓬德區 蓬山5洞 1000番地
T E L : (051)888-3528
F A X : (051)889-3509
H . P : 019-544-5092
Email : zhj75@hanmail.net

駐韓國台北代表部

王 立 治

駐韓特別專任韓國代表部
光 北 門 區 明 洞 二 街 105 番 地
電 話 : (02) 776-9283, 3063
H.P : 011-4060-1776
FAX : (02) 776-5447

釜山日報

뉴미디어국장



임 호 규

601-738 부산광역시 중구 수정동1의10
전 화 : (051)461-4450
팩시밀리 : (051)461-4225
휴 대 폰 : 011-843-0506
E-mail : limho@busanilbo.com
(http://www.busanilbo.com)

釜山日報

판매국 판매1부장



김 재 등

601-738 부산광역시 중구 수정동1의10
전 화 : (051)461-4231
팩시밀리 : (051)461-4241
휴 대 폰 : 011-552-2824
E-mail : jdkim@busanilbo.com



宏 · 觀 · 衛 · 視

黃 君 羊

手 機 : 011 - 9711 - 1888
電 話 : 02) 336 - 5518 = FAX
E-mail: easygo@kornet.net http://mactv.atlas.com.tw
韓國濟城市麻浦區延禧洞 224-1 號

觀光振興課長

千 仁 福



釜山廣域市

611-735 釜山廣域市 蓬德區 蓬山5洞 1000番地
TEL : (051)888-3510
FAX : (051)888-3509
E-mail: j6chun@metro.busan.kr



連宋後援會韓國 總召集人
中國國民黨 韓國直屬支部 常務委員
中國國民黨 第15、16.全會 黨代表

孫 世 運

SUN SHIH YUN

連絡處 : 韓國濟城市 中區 明洞2街 105番地
TEL : (02) 776-9283, 3063
FAX : (02) 776-5447
E-mail: sunsv6888@yahoo.com

拾貳、大邱座談會韓方代表名單

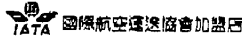
拾貳、大邱座談會韓方代表名單



HOI KUK, PARK
PRESIDENT

HYOSUNG TRAVEL SERVICE CO., LTD.

#238-1, DONG IN 1 GA, JUNG KU, DAEGU, KOREA.
PHONE : (053) 253-0080
F A X : (053) 253-1180
E-mail : parkstour@hanmail.net



(주) 신동아관광

상무 이 승 호

TEL : (053) 572 - 4000
FAX : (053) 571 - 1116
H.P : 017-501-3001
E-mail : tour8000@hanmail.net
大邱廣域市 西區 內唐洞 1035-24番地

관광버스, 항공권, 해외·국내여행, 신혼여행, 여권, 비자, 열차표



OLYMPIA AIR TRAVEL SERVICE CO., LTD.

NAN-YOUNG, HUH
MANAGER

#1608 Youngnam Tower, 111, Shinchun3-dong,
Dong-gu, Daegu, Korea
TEL : (053) 751-3366
FAX : (053) 755-3348
H.P : 018-326-3835



과장 이 상 모

大邱廣域市 西區 內唐洞 1035-24番地
(서문시장-농협앞)
전화 : (053) 572-4000
FAX : (053) 571-1116
H.P : 011-9578-1773

K-TOUR

General Manager Yong Man, Yang



700-150#64-1, Gongpyung-Dong
Jung-Gu, Daegu, Korea
TEL : 82-53-428-4002, 822-3131
FAX : 82-53-425-3130
www.k-tour.com
E-mail : yangym1@hanmail.net
C.P : 016-308-9008



서라벌여행사

SURABUL TRAVEL SERVICE CO., LTD.

徐羅伐旅行社

▲ 금강산관광지점여행사

部長 車 一 守

CHA I. S.

本社 : 大邱廣域市 中區 梨仁洞 2리 20
電話 : (053) 423-0011~17
FAX : (053) 423-0018
傳真 : 011-511-0139
Internet : http://www.surabul.com
E-mail : ilsoo-tour@hanmail.net



SYDNEY

TRAVEL SERVICE CO., LTD.

MANAGER HWA-JUN, SEO

Taegu Head Office #238-1, Dongin-1Ga, Jung-Gu, TAEGU, KOREA
TEL : 82-53-253-2212 Central office, TEL : 82-53-424-5425
82-53-746-1009 Pusan office, TEL : 82-51-468-1919
FAX : 82-53-253-0506 E-mail : ro868@hanmail.net
C.P : 82-11-593-0331



SKY AIR TRAVEL CO., LTD

President

PARK, JAE - HYOUNG

#34-2, Jongro 1-ga, Jung-gu, Daegu, Korea.
TEL : (053) 255-6688, 8877
FAX : (053) 255-6464
H.P : 011-9575-2268

YU GUNG TOUR CO., LTD.



LEE JUNG HEE

1801, BUM EO-DONG, SOGSUNG-GU, DAEGU, KOREA
TEL : (053) 742-0333 FAX : (053) 753-0080

YU GUNG TOUR CO., LTD.



LEE KI CHAN

1801, BUM EO-DONG, SOGSUNG-GU, DAEGU, KOREA
TEL : (053) 742-0333 FAX : (053) 753-0080



[주] 온그린여행사
ON GREEN TOUR CO., LTD.

이사 반 정 호
JUNG HO, BAN

http://www.ongreentour.com 대구광역시 중구 삼덕동 2가 210-1 전석타워 1811호
TEL: (053) 264-7575 ~7 FAX: (053) 264-7578
H.P: 017-509-0336 E-mail: louban@hanmail.net

국제부
김 정 민(Kim Jeung Min)
H.P: 016-523-4212

http://huritour.tourtotal.com
누리는 기분-누리는 즐거움

(주) 누리여행사
nurl tours co., ltd

대구광역시 중구 동인2가 20-5
대표: (053) 421-2225
FAX: (053) 423-9803
E-mail: nurltour@hanmail.net



여일관광 여일기획
YEIL TOUR YEIL PLAN

대표이사
金 起 永

대구광역시 중구 대동1동 28-27번지
TEL. 053. 428. 2400 / FAX. 053. 421. 4070
H.P. 017. 501. 2002
E-mail. yeiltour@hanmail.net / yeilplan@hanmail.net

과장
박 근 수
PARK KEUN SOO



국내·해외여행/신혼여행/여권·VISA대행/항공권/열차표

코끼리여행사 TEL: (053) 312-0700
FAX: (053) 311-0595
H.P: 011-512-0119
http://www.kkikitour.com

(株)해동항공여행사

常務 金 炳 辰

대구광역시 중구 동인 4가 120-11
전용전화: (053) 253-0705
대표전화: (053) 427-0707
H P: (011) 547-8787

해외여행·국내여행·신혼여행
여권·각국비자·항공권발매
금강산관광지정대리점



SHANGRILA TRAVEL SERVICE CO., LTD.

SEUNG-TAEK LEE
PRESIDENT

71-8, POJEONG-DONG, CHUNG-KU,
TAEGU, KOREA
TEL: (053) 424-3111
FAX: (053) 424-3394



(주) 경일허니문여행사
www.gohoneymoon.co.kr

공평점

대구시 중구 공평동 90-2번지
☎(CH) 053-421-0003
TEL 053-425-1551
FAX 053-421-7155
H.P 011-512-1127
E-mail jw-chang89@hanmail.net

차장
장 정 은
J. W. CHANG



여일관광 여일기획
YEIL TOUR YEIL PLAN

여행사업부장
김 상 훈
KIM SANG HUN

대구광역시 중구 대동1동 28-27번지
TEL. 053. 428. 2400 / FAX. 053. 421. 4070
H.P. 011. 501. 2002
E-mail. yeiltour@hanmail.net / yeilplan@hanmail.net

R (주) 로얄관광
ROYAL TRAVEL SERVICE CO., LTD.

국제부
국내·해외관광
신혼여행
여권·비자대행
항공·열차권발매
오 동 수
OH D S
H.P: 011-504-1841

대구광역시 중구 동인동 1가 234-5 (시정인원실 앞)
대표전화: (053) 425-1115 FAX: (053) 421-5352
E-mail: ods1841@hanmail.net

CS TOUR. CO., LTD

Kim, Jung Yun

#10-6, hyangchon-Dong, Jung-Gu, Daegu, Korea
TEL: 82-53-257-6599 FAX: 82-53-257-8598
Mobil: 016-851-4931 E-mail: jungyun04@hanmail.net
http://www.tourcs.co.kr

(주)엘리트여행사



대표
장 탁 석
CHANG TAK SEOX

대구광역시 중구 대동동 710-1번지
TEL : (053) 426-5931, 41
FAX : (053) 624-6985
H.P : 019-517-8985



국내외관광, 산문여행, 항공권, 호텔수도 예약, 비자, 단체여행
항공트러스, 에이그램, 이외항공

MAGIC AIR TRAVEL CO., LTD.
http://www.magictour.co.kr

KWON KIM-YOUNG

1F, 285-2, DONG IN DONG, JUNG-GU, TAEGU, KOREA
TEL 82-53-422-1186 FAX 82-53-425-0129
H.P 011-9589-8125
E-mail: kyk6366@msn.com

Woo Bang Travel Service Co., Ltd

President
LEE, HEE DO

#270-1 DONG IN DONG 1GA JUNG GU DAEGU, KOREA
TEL.(053)424-1125, FAX.(053)426-6275



EAST-WEST
TOURS CO., LTD



SANG-TAE, LEE

#DAEGU OFFICE
Tel: 82-53-427-0003
Fax: 82-53-427-9008
Mobile: 82-11-884-8874
E-mail: sangtae6874@hotmail.com
12-4, DONGIN 2GA, CHUNG-GU, DAEGU, KOREA



무궁화관광
MOONGUNHWA TOUR CO., LTD.

과장 김윤조
Section Chief KIM YOUN CHO
017-521-5133



대구광역시 중구 공평동 8-2번지
TEL: 053-422-5555
FAX: 053-423-8888
E-mail: yoonchoya@hanmir.com
홈페이지: www.tourm.com



Assistant chief

Nicholas

GO-NOW TOUR SERVICE CO., LTD
GO-NOW STUDY ABROAD
700-093 54-2 Dongseung-ro 3ga, Joong-ku Daegu Korea
Phone+82-53-426-8000 Fax+82-53-426-8410
e-mail:nick@gonow.co.kr Mobile:011-811-9820



KYUNG SANG TRAVEL CO., LTD

慶尙觀光 케인·우가너こう

Director
J. G. KIM

HEAD OFFICE
1-187, TAEPYUNG-RO 1GA, JUNG-GU
TAEGU-CITY, KOREA
TEL: (053) 425-8800
FAX: (053) 425-7778
H.P: 011-532-0049
E-mail: tours9@hanmail.net



대구광역시 중구 동인동 285-2번지 엘리트
125-HONG IN KUN DONG-GU DAEGU KOREA
TEL: (053) 424-8983 ~ 2
(053) 423-8070
FAX: (053) 424-6270
HP: (011) 508-7709
E-mail: stsk@elitte.com

대표이사 김희도
President Byung Seok Hong

(주)엘리트여행사
SANGTAE LEE TRAVEL SERVICE CO., LTD.



President
DAE SUK YUN

#671-15, Namsani-dong, Chung-gu,
Taegu, Korea
Tel: (053) 426-0999
Fax: (053) 426-2226
H.P: 011-518-3737
E-mail: touryoon@hanmail.net
http: www.tourhome.co.kr



PACIFIC OCEAN TRAVEL AGENCY CO., LTD



주식회사 무궁화관광
MOONGUNHWA TOUR CO., LTD.

영업부장 김동원
DIRECTOR KIM DONG WON
011-525-0430



대구광역시 중구 동명동 8-2번지
전화: (053) 422-5555
FAX: (053) 423-8888
http: www.tourm.co.kr
E-mail: j970chamchi@naver.com

대구광역시 중구 대인동 113-578(연남의정광장)
 TEL: (053) 424-2211
 FAX: (053) 425-7303
 H.P: 011-9556-5509
 E-mail: samh@samh201.bizmeko.com

代表理事 PRESIDENT WOO TAE CHUL
 代表理事 趙 泰 喆
 http://www.gwangyong.com
 Happy*명품인드레...
 (주) 삼일관광여행사

대표이사 鄭仁泰
 700-424 대구광역시 중구 동인4리 490-2
 TEL: (053) 428-7272-3, 551-7272
 FAX: (053) 428-7271
 H.P: 019-514-7787
 E-mail: jun111@hanmail.net
 http://www.l-sk.co.kr

산경문화산업주식회사

Yeca Tour Daegu branch
 1356-22, Mannon-dong Susung-gu
 Daegu 706-020 Korea
 tel: +82 53 759 5125
 fax: +82 53 759 5124
 mobile: +82 16 815 1489
 yinyc@yecatour.com

Young Mi Yeo
 General Manager
 The Global Travel Company

Yeca Tour Daegu branch
 1356-22, Mannon-dong Susung-gu
 Daegu 706-020 Korea
 tel: +82 53 759 5125
 fax: +82 53 759 5124
 mobile: +82 11 817 8197
 nychn@yecatour.com

Hye Yoon Chin
 China Exportive Officer
 The Global Travel Company

대구광역시 북구 대인동 7동 1731-4
 TEL: (053) 851-6666
 FAX: (053) 825-1778
 상담전화: 016-317-3533

이인고추관광여행사(주)
 이인고추관광여행사(주)
 대표이사

社 駐: 大邱廣域市 中區 東門路 9-4 (市廳西樓)
 電話(代): (053) 422-8848, 423-8848
 (053) 423-8898, 424-8878
 FAX: (053) 423-8828
 中文住宅: 電話 (02) 733-8848 FAX(02) 733-8421
 唐山住宅: 電話 (051) 501-8848 FAX(051) 501-4823

代表理事 趙 泰 喆
 大邱廣域市 北區 伏翼二洞 自治路 88 號
 (株) 88 觀光旅行社
 總社: 大邱廣域市 中區 東門路 9-4 市廳西樓

대표이사 김태희
 President KIM TAE HEI
 대구광역시 중구 동인동 4-9
 TEL: (053) 427-7500
 FAX: (053) 421-4989
 H.P: 011-823-7510
 E-mail: jounman385@hanmail.net

(주) 코스모스관광여행사
 COSMOS TRAVEL AGENCY

대구광역시 연서구 이곡동 1220-17
 전화: (053) 591-5505/팩스: 591-5507
 상담: 011-803-1880
 E-mail: ssmh@nate.com

이원정 대표
 ZOTOUR.COM
 011-803-1880

Yeca Tour Daegu branch
 1356-22, Mannon-dong Susung-gu
 Daegu 706-020 Korea
 tel: +82 53 759 5125
 fax: +82 53 759 5124
 mobile: +82 16 811 9905
 juy-p@hanmail.net

Ju Yeon Park
 Assistant Manager
 The Global Travel Company

CHINA AIR SERVICE
 EUN GWANG B/D #F-238-1
 DONG IM IGA JUNGCU DAEGU, KOREA

中國旅遊
 CHINA WORLD
 中國 PACK 專門

대구광역시 중구 공평동 1-4
TEL : (053) 424-0202
FAX : (053) 256-9500
H.P : 011-814-7166
E-mail : hanmail@hanmail.net

대표/President
김진용
J. Y. Kang



기원도 여행, 여행도 기원

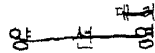


Director
HongGu KIM

Travel Station Co.,
1F YMCA 118 Deoksan-dong Joong-gu Daegu South Korea
Tel +82.53.428.0900 Fax +82.53.258.6658 Mobile +82 11.8591.9223
http://www.travelstation.co.kr e-mail: into@travelstation.co.kr

CROWN

(주)크라운여행사
Crown Travel Service Co., LTD



대우
양선
창조
신용
서

대구광역시 중구 공평동 88-8번지
TEL : (053) 425-9966 / FAX : (053) 427-9393
E-mail : igcrown@hanmail.net



PYUNG HWA TRAVEL SERVICE CO., LTD.

LEE JI YEON

127-21 DUK SAN-DONG JOONG-GU TAEQU KOREA
TEL : (053) 422-9925
FAX : (053) 422-9973
H.P : 011-803-7454

DAEJIN TRAVEL CO., LTD



(주)대진고속관광

국내 해외 여행안내
전신원전세버스 운행

과장 노제완
NO JEA YOAN

H.P : 017-277-4012

대구광역시 북구 을내동 302-1번지
전화 (053) 323-0025
FAX : (053) 325-0026
E-mail : daejin@tour.korea.com



SKY AIR TRAVEL CO., LTD

Director
KIM, HYUN - GIL

#34-2, Jongro 1-ga, Jung-gu, Daegu, Korea.
TEL : (053) 255-8888, 8877
FAX : (053) 255-6464
H.P : 011-9582-8090



(주) 매일항공여행사
MAEIL TRAVEL SERVICE CO., LTD.

대표/President
박희홍
Park, Hee Hong

대구광역시 중구 포정동 3-2
(동아백화점 - 지하철 중앙로역 중간)
3-2 Pojung-Dong, Joong-Gu,
Taegu, Korea
TEL : (053) 256-6848, 254-1581
FAX : (053) 254-1581
E-mail : maelt@hanmir.com



대표
이규철
Lee Kyoo Chul
011-526-9524
leeko297@yahoo.co.kr

대구광역시 중구 태평로1가 1-187번지
TELEPHONE. 053-423-8000
FACSIMILE. 053-423-8056

대구발전협의회 회장
대구공동주택 대책위원장

경동정보대 겸임교수

행정학석사

최규태(토마스)

대구광역시 동구 방촌동 1118-121
전화(053)986-7007 팩스 986-8825
HP 011-509-8825 자택 984-8033



178-23, Chieung-Dong 2go, 230-11, Yongkm-Dong, Dal Buk-Gu, Daegu City, Korea Tel: 82 53 351 3892
230-11, Yongkm-Dong, Dal Buk-Gu, Daegu City, Korea Tel: 82 53 550 8060
968 Dongcheon-Dong, Buk-Gu, Daegu City, Korea Tel: 82 53 507 8030

Hanmaeul, Dalsem Branch Hanmaeul, Sungseo Branch Hanmaeul, CNI gank Branch

HANSOL TOUR Co., Ltd

CEO Park, Jin-Sik

Main office : 238-1, Dongin-1ga, Jung-Gu, Daegu City, Korea
Tel: 82.53.428.6677 Fax: 82.53.431.5657
E-mail: ZOJAN@NATE.COM
Http: //www.hansol-tour.com



大韓航空 KOREAN AIR

40, Poleong-dong, Jung-gu, Daegu, Korea

G. M. PARK

Manager
Passenger Sales Division
Daegu District Office

Tel: (053) 606-2140
Fax: (053) 257-4458
H.P: 016-580-4920
MSG CODE: TAESMKE
kalpkm@hanmail.net
www.koreanair.co.kr

GLOBAL TOUR, LTD

Global TOUR

GLOBAL TOUR

General

Kim Jin Cheol

1-187, Taepyeong 1ga,
Jung-Gu, Daegu, Korea.
TEL : 82-53-422-8220
FAX : 82-53-422-1853
H P : 011-529-6226
E-mail kjc0212@hanmail.net

e-wha tour

Manager eup joo park



과장
편 기 승
PYEON KI SEUNG
H.P: 010-3083-0074
pkss1221@hanmail.net

(주)대구문화관광

대구광역시 중구 공평동 90-1
TEL : (053) 425-0081
FAX : (053) 425-0031

053 항공여행(주)

대구광역시 달서구 김삼동 68-1
TEL : (053) 558-2851
FAX : (053) 558-2852



TRAVEL SERVICE CO.,LTD.

MANAGER KWAN-HEON, CHOI

Taegu Head Office #238-1, Dongin-1Ga, Jung-Gu, TAEGU, KOREA
TEL : 82-53-253-2212 Central office. TEL : 82-53-424-5425
82-53-745-1009 Pusan office. TEL : 82-51-468-1910
FAX : 82-53-253-0506 E-mail : souik70@hanmail.net
C.P. : 82-11-514-9115

EVA AIR



Sean Cho
Assistant Manager

PASSENGER SOLE AGENT
Sharp Inc.

#1402, Seoul Center Bldg., 91-1, Sogong-dong,
Jung-gu, Seoul, 100-070, Korea.

Tel. 82-2-756-0015 Mobile. 82-19-650-3689
Fax: 82-2-756-0016 E-mail: swcho@sharp.co.kr

대한항공여행사
05305



(주)이주정여행사

대 리
이 정 태
LEE JEONG TAE

本 社 : 大邱廣域市 中區 公平洞 97-1番地
代表電話 : (053) 426-2222 FAX : (053) 427-8990
接 聽 約 : (053) 381-2000 H P : 011-9566-8070
E-mail : j11977@hanmail.net



KOLON EXPRESS & TOUR CO.,LTD. KOLON WORLD TOUR

BO K, SUH
GENERAL MANAGER
OVERSEAS TRAVEL DEPT.
BRANCH OF TAEGU

TAEGU OFFICE
23, SAIL-DONG, JOONG-KU TAEGU, KOREA
TEL : (053) 424-5313 FAX : 424-5314
HEAD OFFICE
SEOUL : (02) 3701-4848

Deputy General Manager
Chang Bum, Lee
Cell Phone 018-545-0005
E-mail yanakin@ibtour.co.kr



Inter-Burgo TOUR

Mt. 92-1 Manchon-Dong, Soosung-Gu Daegu, Korea
Phone 82-53-838-0666 FAX 82-53-838-0557
http://www.ibtour.co.kr

Green Tour

GREEN TOUR CO., LTD.
11-1, MUNHWA-DONG, JUNO-GU,
DAEGU, KOREA (MIGLIORE B/D 2108)
TEL: 053-425-3336, 500-5833
FAX: 053-600-5836 H.P: 011-530-0025
E-mail: green1958@hanmail.net

Joung, Jae-Hyun
President



觀光課
觀光弘報擔當事務官
金 柄 斗

700-714 大邱廣域市 中區 東仁洞1街 1番地
電話 : (053)4 29 - 3 3 8 5 (사무실)
FAX : (053)4 29 - 3 3 3 9
C . P . : 011-8 0 5 - 3 8 6 8
E-mail : bdkim56@daegumail.net



觀光課長
徐 武 煥

700-714 大邱廣域市 中區 東仁洞1街 1番地
電話 : (053)4 29 - 3 3 3 0 (사무실)
FAX : (053)4 29 - 3 3 3 9
C . P . : 011-5 3 0 - 0 8 9 8
E-mail : semohw@daegumail.net



大邱廣域市 觀光課
觀光弘報研究員

金 政 顯

700-714 大邱廣域市 中區 東仁洞1街 1番地
電話 : (053)4 29 - 3 3 8 1
FAX : (053)4 29 - 3 3 3 9
C . P . : 016-7 1 1 - 9 2 2 1
E-mail : k-jbyun@daegumail.net

www.daegu.go.kr



大邱廣域市 觀光課

金 炳 根

700-714 大邱廣域市 中區 東仁洞1街 1番地
電話 : (053)4 29 - 3 3 3 4
FAX : (053)4 29 - 3 3 3 9
C . P . : 011-9 5 7 6 - 9 5 3 5
E-mail : kbkeun@daegumail.net

www.daegu.go.kr

tour Expo DAEGU 2004



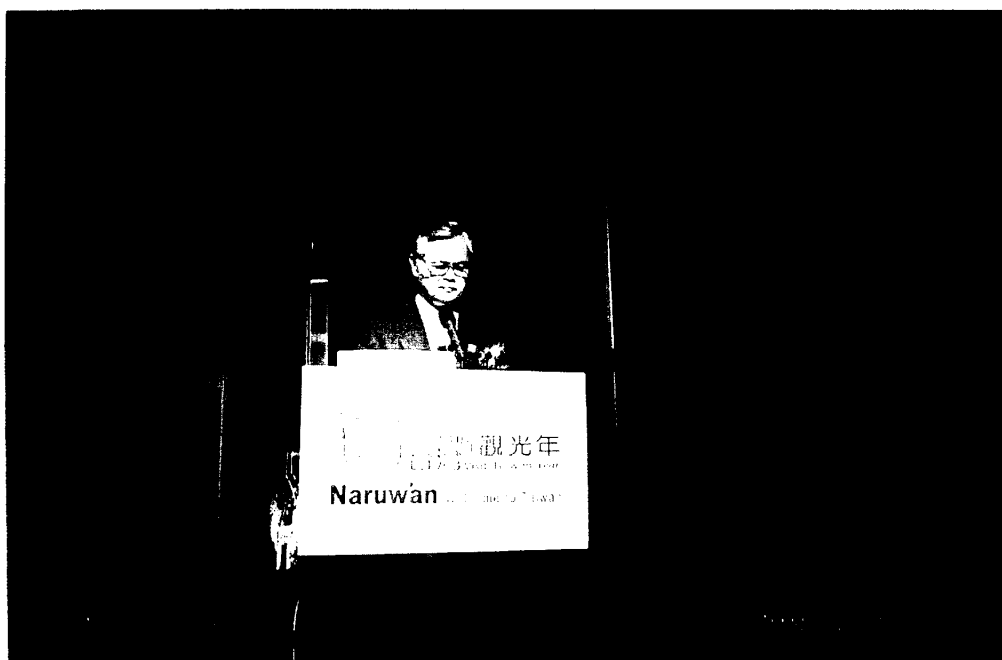
지사장
강 종 수
Kang, Jong - Soo Director

TEL 053)759-6885
FAX 053)742-0886
C.P 016-618-7530
Email kis58001@hanmail.net

(주)네티즌 트래블 - 대구지사
Netizen Travel Co.Ltd
대구광역시 수성구 수성3가 9번지 (2F)
Add #9, Susung-3Ga Dong
Susung Gu Daegu Korea (2F)

拾參、各項活動照片集錦

拾參、各項活動照片集錦（漢城部份）



蘇局長親自向中韓旅行業者說明台灣觀光現況



蘇局長與舞者成員共舞帶動高潮



韓國辦事處金思美小姐簡報我國觀光概況



張鴻崙師父在舞台上獻技



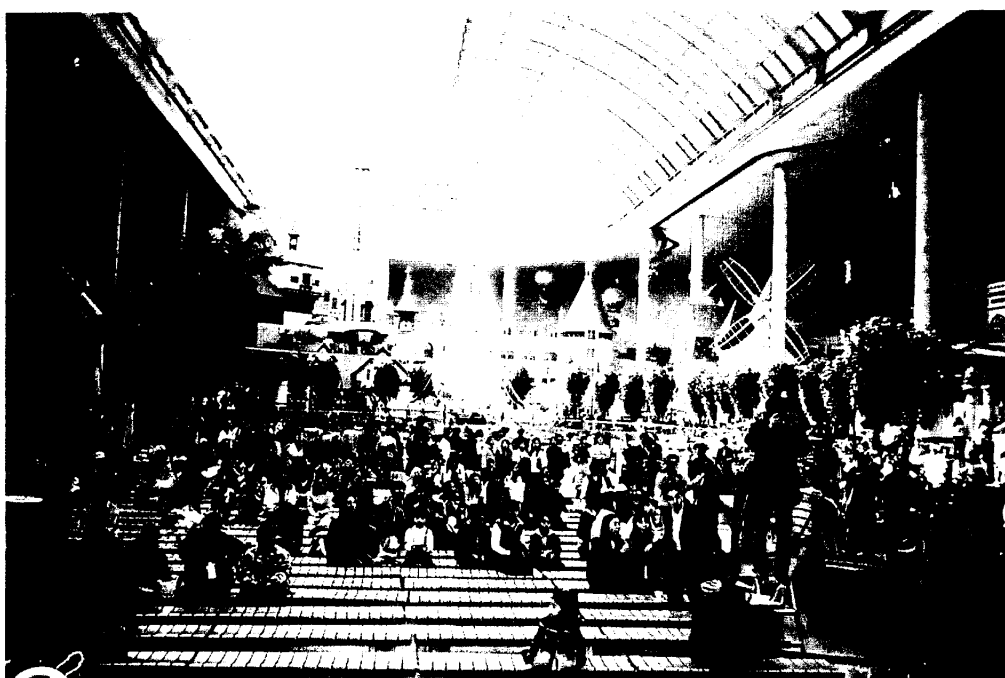
記者會中我方大力促銷台灣觀光



參加酒會人員盛況空前



蘇局長接受媒體包圍訪問



樂天娛樂世界一景



寒冬中韓國小朋友大啖中華美食



我方工作團隊賣力演出

釜山部份



蘇成田局長祝賀中韓雙方交流昌盛



王仁德所長為大家抽出大獎



酒會來賓高鵬滿座



一曲山地歌舞令人陶醉



我舞者奮力演唱，強力放送



韓國民眾享用中華美食讚不絕口



2004觀光年旗幟迎風招展，人潮不斷



品嚐中華美食民眾大排長龍



表演團隊不畏風寒，帶動歡唱



街頭嘉賓人滿為患，盈衢塞巷

大邱部份



蘇局長為來賓介紹政府諸多新措施



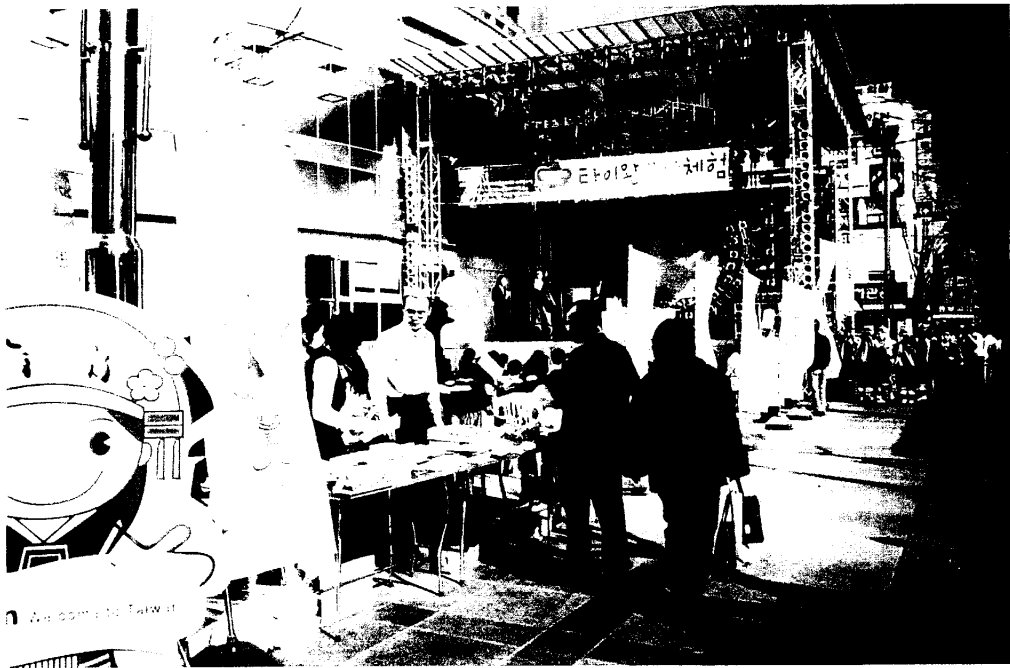
中華美食幕後推手亮相



麵食文化打動韓國記者



腳底按摩令民眾大感順服



2004觀光年觸動當地民眾的心



舞台前民眾齊聚一堂



台上台下歡樂融融



「帶動唱」High到最高點